



Boletín Informativo

Amigos de la Egiptología

Año II - Número XVII - Noviembre 2004

Índice

Presentación.....	2
Artículo del mes.....	3
Seheqaenre Seankhptahi, un oscuro rey de la XIII dinastía en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid	3
Noticias.....	6
Del Nilo al Isère.....	6
Precioso papiro para la fundación del Museo Egipcio de Turín	10
Jeroglíficos descifrados 1.000 años antes de lo que se creía	11
El coleccionista Santiago Entrena mostrará en Portalea material gráfico del Egipto faraónico.....	12
Una fundación italiana recupera la carta geográfica más antigua del mundo, que representa la Península Ibérica	13
Buscarán tesoros faraónicos bajo las aguas del Nilo	14
Un "Pharaon" muy divino y muy humano en el Instituto del Mundo Árabe	14
Faraones en París.....	15
Papiro de Artemidoro en el Museo Egipcio de Turín	16
Incógnitas en la Gran Pirámide.....	17
Breves	18
Egipto recupera 619 antigüedades de Gran Bretaña	18
Importantes descubrimientos en el desierto oriental	18
El SCA reanuda excavaciones en el valle de momias en el Oasis de Bahariya	18
Faraones eternos	18
Varios	19
La isla de los museos, un ambicioso emprendimiento en Berlín.....	19
El enigmático amante de la gran reina de Egipto	20
Entrevista a Santiago Entrena. «Egipto me atrapó desde que vi 'Cleopatra' en el cine»	21
En otros idiomas.....	23
Días de excavación: Una cámara secreta	23
Una herencia notoria.....	23
Cursos y conferencias.....	23
Madrid. Presentación del libro <i>Mil millas Nilo arriba</i> , de Amelia B. Edwards	23
Barcelona. Diploma de civilización egipcia	24
Madrid. El legado eterno del antiguo Egipto	26
Exposiciones	26
París. Pharaon	26
Cremona. De las pirámides a Alejandro Magno	27
Florencia. La navegación en el antiguo Egipto.....	27
Libros.....	28
Egipto, de la Prehistoria a los faraones	28
Egipto en el Imperio Antiguo (2650-2150 antes de Cristo).....	28
Revistas.....	29
El templo de Luxor	29
Egipto eterno, tierra de faraones.	30
Novedades de la web de Amigos de la Egiptología.....	30
MAAT: El hombre y el orden del mundo en el Antiguo Egipto.....	30
El Éxodo: aproximación interdisciplinar	30
La doble aproximación egipcia al tiempo y el problema de la dialéctica circularidad-linealidad.....	31
Sugerencias.....	31
El templo de Debod en Madrid	31

Presentación

El Boletín nº XVII que os presentamos comienza con un artículo interesantísimo de Juan Rodríguez Lázaro sobre la estela del faraón Seheqaenre Seankhptahi de la XIII dinastía, situada al principio del Segundo Periodo Intermedio, y una de la más desconocidas. Esta estela se encuentra en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Su calidad artística no es comparable a las del Reino Medio, quizá el más rico de la historia de Egipto, pero es de los pocos documentos mundiales que poseemos para estudiar a este faraón. Por tanto os aconsejo vivamente su lectura y posterior contemplación; es una manera maravillosa de aumentar el conocimiento.

A continuación contamos con la información del Congreso Internacional de Egiptólogos (ICE), que se celebra cada cuatro años en un país diferente. Este año correspondió a Grenoble (Francia) su celebración, con más de 2000 egiptólogos provenientes de todo el mundo. Entre las más importantes novedades se presentaron:

- -Los estudios sobre la cámara funeraria de la pirámide de Jufú. Un tema muy controvertido.
- -El debate sobre Tutmosis III, en el que se contraponen las opiniones sobre si este faraón fue un gran conquistador o simplemente continuó el trabajo de sus antecesores.
- -En cuanto a Guiza, Hawass informó del descubrimiento de una mastaba intacta que dataría del Primer Periodo Intermedio, localizada en la calzada de la pirámide de Merikare.

Sin embargo esta magnífica oportunidad de dar a conocer los estudios y trabajos de los más eminentes egiptólogos queda deslucida por la información sesgada que interesadamente nos dan sujetos afines al Doctor Hawass, minusvalorando la organización del Congreso, las propuestas e investigaciones de eruditos que no son afines a sus ideas; un ejemplo más de la triste situación que este poderoso político está sumiendo a la egiptología.

En este boletín nº XVII, y para aquellos que vayan a viajar por el mundo, os aconsejamos acercaros a Turín, donde se presenta un preciosísimo papiro helenístico considerado el mapa geográfico más antiguo que se conoce. Se trata del Papiro de Artemidoro y se mostrará como homenaje a la constitución de la Fundación Museo de las Antigüedades Egipcias de Turín. Otro viaje es el que podemos hacer a París para contemplar la exposición "*Pharaón*". 200 magníficas piezas provienen esencialmente del Museo Egipcio de El Cairo y del Louvre y a la que nos da la bienvenida, a la entrada, una magnífica estatua de cuarcito rosa de Tutankhamón. Y por último en Bonn podemos contemplar *Tutankhamón, la vida de ultratumba dorada*, que cuenta con tesoros del Valle de los Reyes de Egipto.

Otras informaciones son el descubrimiento de que la piedra Roseta no fue el documento por el que conseguimos descifrar los jeroglíficos egipcios, sino que estudiosos árabes lo habían realizado muchos siglos antes. Muy curioso que hasta ahora no nos hayan informado de ese fenomenal descubrimiento. Hay en nuestro boletín muchas más informaciones como los tesoros faraónicos que se buscarán en el lecho del Nilo, la reunificación de obras egipcias y orientales en la Isla de los Museos de Berlín, y otras más que no debéis perderos ya que son realmente fascinantes. Os espero el próximo mes, saludos.

Pilar Pérez

Artículo del mes

Seheqaenre Seankhptahi, un oscuro rey de la XIII dinastía en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid



Reconstrucción de la escena principal de la estela de Nebsumenu.
Museo Arqueológico Nacional de Madrid. 1999/99/4.
(Dibujo del autor)

En 1999 ingresó en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid una estela que, durante la década de los 80, estuvo circulando en el mercado internacional de antigüedades. (Sotheby, *Darius* 1988. Lot 78). Se trata de un documento de extraordinario valor histórico, ya que nos habla del reinado de uno de los soberanos egipcios menos conocidos de la XIII dinastía. De un rey, que llegó a ejercer el poder poco antes de que esta dinastía se hundiera en medio de la confusión. Dentro de un periodo histórico, del que aún hoy, nuestra información continua siendo muy escasa.

La estela conserva actualmente una altura de 72,4 cm, pero ciertas huellas, que se observan en el borde inferior, demuestran que en algún momento de su historia reciente, fue intencionadamente cortada con una sierra. Por tanto, es indudable que en su origen, este monumento fuese concebido con una mayor altitud. La primera de las líneas de texto horizontal, en jeroglífico, que corren por su parte inferior, nos informa sobre la fecha exacta en la que fue realizado este monumento:

*“Año 1º, bajo Su Majestad, el rey del Alto y del Bajo Egipto: Seheqaenre.
El hijo de Re: Seankhptahi, repartidor de vida...”*

Si bien por su calidad artística, esta estela no tiene comparación con las detalladas obras que se realizaron durante la XII dinastía, su estilo en cambio, no se muestra tan degradado como el que pocos años después vemos en las creaciones del 2º Periodo Intermedio. Es por tanto, que la estela de Madrid, debemos considerarla como uno de los últimos exponentes, de lo que antes, había sido el glorioso arte del Imperio Medio.

La documentación que tenemos hasta la fecha sobre el rey Seankhptahi, se reduce a dos únicos monumentos. Monumentos que además tenemos que tomar con una cierta precaución. El primero de ellos es una deteriorada estela -de procedencia desconocida- que actualmente se conserva en el museo de El Cairo (CG 20600). El segundo, por su parte, no es mas que un cilindro grabado el nombre del *Horus de oro*: Sekhaenptha. Supuestamente el mismo nombre

que nuestro rey utiliza, para su titulación oficial. (Ryholt, K.S.B. *The Political Situation in Egypt during the Second Intermediate Period*. 1977, p.358).

La estela de Madrid, que actualmente se guarda en los fondos del MAN, es por tanto, en el documento mas importante que hoy tenemos para el estudio del rey Seankhptahi. Confirma la existencia de su reinado, con la aportación del primer año de su gobierno, y al mismo tiempo, nos proporciona la única imagen que tenemos sobre este soberano. Desgraciadamente su cabeza, en la que destaca un perfil prácticamente intacto, se encuentra dentro de un área erosionada de la piedra.



Detalle del rey Seankhptahi ofreciendo una libación ante la imagen sagrada del dios Ptah. Fotografía del autor

Los nombres propios utilizados por este rey, tanto el su de nacimiento: Seankhptahi “*el que Ptah hace vivir*”, como el que parece utilizar, tras su coronación, para acompañar el título de Horus de oro: Sekhaenptah, “*el que Ptah hace aparecer*”, sugieren que este soberano sintió una especial devoción por Ptah, el dios demiurgo, protector de la gran urbe menfita. La estela de Madrid, confirma claramente esta sospecha al mostrar, sobre su mitad izquierda de la escena principal, como el rey, que ha penetrado en la parte mas profunda y sagrada de un santuario, se presenta ante la imagen sagrada del dios Ptah para realizar ante él una libación.

El texto, situado justo por encima de la representación del dios, nos informa que se trata de un famoso santuario de la ciudad de Menfis, que estaba concretamente ubicado “*al sur de su muro*”.

La capilla de Ptah que vemos en la escena, es en realidad una naos abierta por delante, con el fin de que los sacerdotes del templo y los ilustres visitantes, pudiesen contemplar y venerar la estatua sagrada del dios. Ptah se muestra representado bajo su habitual aspecto: Viste una túnica blanca, que envuelve todas las formas de su cuerpo como si fuese una ajustada funda. Tan solo, por la parte delantera, y abriéndose paso entre el impoluto tejido, surgen las manos azules del dios para empuñar un *w3s*, el cetro del poder.

En una fecha que no podemos precisar, la imagen de este dios -junto con la de Anubis, que se halla al otro lado de la escena- fue deliberadamente perseguida y machacada, con el firme propósito de hacerla desaparecer. Los considerables daños que entonces fueron causados a esta la imagen, no nos impiden, sin embargo, distinguir sobre la parte alta de su cabeza, la línea curva, que en otro tiempo, delimitaba el cráneo rasurado del dios. Tampoco nos impiden ver, en lo alto de su espalda, otra línea paralela, que dibujaba el contrapeso que equilibrar el gran collar que el dios lucía sobre su pecho.

Por su parte, la figura del rey Seankhptahi, presenta todos los símbolos tradicionales de la monarquía egipcia: el soberano viste una clásica faldilla, en la que destaca, por su parte delantera, un rígido pliegue triangular; lleva una cola de toro sujeta a la parte posterior de su cinturón, y sobre la cabeza una corona globular, que se menciona en los textos con el nombre de *khat*. Finalmente, en la parte frontal de su tocado, vemos como se yergue la figura serpenteante del tradicional *ureus* de la realeza. Nos encontramos aquí, con la misma iconografía, que generalmente utilizan los soberanos de la XIII dinastía, y en realidad, es un buen paralelo de

las representaciones de sus predecesores inmediatos, los reyes Semenkare Nebnun, Sebekhotep III, y Merneferre Ay.

En la escena principal de la estela, el soberano es mostrado, en el mismo instante en el que procede a realizar de una libación ante Ptah. Vierte el agua purificadora sobre la estatua del dios, y con ello ejerce una acción semejante, a la que generalmente desempeña cierto personal del templo, entre los que destacan: sacerdotes *sem*, tesoreros, embalsamadores, etc. Con el fin de llevar a buen término la ablución de la estatua, el rey utiliza un pesado vaso de piedra de forma oval, que está atestiguado en los textos de la época con el nombre del vaso



nmšt.


La mitad izquierda, de la escena de la estela de Madrid, creada como contrapunto a la representación de Seankhpthai frente al dios Ptah, esta ocupada por la figura de Nebsumenu, un tesorero real y superintendente de los tesoreros que, sin duda, fue uno de los personajes más influyentes de la corte. En un alarde de arrogancia, ese interesantísimo personaje, se hace representar a la misma escala, en la que aparece la imagen del propio soberano. Al mismo tiempo, Nebsumenu, copia la acción del rey, al mostrarse el mismo, ofreciendo una libación ante otra importante divinidad del panteón egipcio. En esta ocasión ante Anubis (*Impu*), el dios chacal, patrón de los embalsamadores. Lo excepcional de esta doble escena, que presenta al rey y a su tesorero, en un mismo plano contrapuesto, nos muestra como poco, una intención clara, por parte de ese funcionario, de dejar constancia, que su status social era equiparable al del propio soberano.

El tesorero real viste una amplia túnica que le llega casi hasta los tobillos. Se anuda por debajo de su pecho, mientras que un pico triangular, que aparece en la parte inferior delantera, revela el punto exacto en donde se cruzan los dos extremos del paño, que configuran la vestimenta. Se intuye que esta túnica estaba tejida con un lino muy fino, puesto que aparece totalmente transparente y nos permite ver, que por debajo, este funcionario, lleva igualmente la tradicional faldilla corta.

Para llevar a cabo su ofrenda ritual Nebsumenu, a diferencia del rey, emplea una copa de forma troncocónica que eleva igualmente hacia lo alto. Frente a él, el dios híbrido que empuña en sus manos un cetro *w3s* y un signo *ḥ*, está descrito, por el breve texto que aparece sobre su cabeza, como: "Anubis, señor de los vendajes".

De una forma paralela al vaso *nmšt*, llevado por el rey, la copa que Nebsumenu sostiene sobre la palma de su mano, contiene igualmente agua purificadora empleada en las libaciones. Si bien es cierto que, la estela de Madrid, no menciona en absoluto el contenido de este reci-



piente, no tenemos la menor duda de que se trata de la copa , reproducida hasta la saciedad, sobre la parte alta de las estelas del 2º Periodo Intermedio y comienzos de la XVIII dinastía.

Como en el caso de otros tesoreros reales de mediados de la XIII dinastía, Nebsumenu aparece en el comienzo mismo del reinado Seankhptahi, como un gran funcionario de la corte que administra los recursos de la corona en todo el país. Nos preguntamos si este poderoso funcionario de la administración palaciega no estuvo realmente emparentado con alguna de las ramas de la propia familia real. De ser así, se comprendería mejor la posición relevante de su puesto, y al mismo tiempo quedaría en parte justificada, la libertad que se toma, en la estela de Madrid, para hacerse representar como un igual al rey.

Los escasos documentos que hoy se pueden atribuir a Nebsumenu, nos permiten aventurar la hipótesis, de que este funcionario debió centrarse principalmente en la revalorización agrícola de ciertos terrenos, así como en el control de los recursos económicos que el palacio poseía en el Alto Egipto. También, por su representación en la estela de Madrid ante el dios Anubis, se deduce que Nebsumenu debió mantener una estrecha relación con los servicios funerarios de aquel dios. Es probable que desde su puesto en la administración, fuese él, quien se encargara de proporcionar a los embalsamadores, las vendas y demás materiales que estos necesitaban, para llevar a cabo los procesos de momificación.

Juan Rodríguez Lázaro

Noticias

Del Nilo al Isère

Cuando los egiptólogos de todos los rincones del mundo se reunieron en Grenoble, Nevine el Aref también acudió para seguir las polémicas y placeres de un mundo que combina el amor del estudio con la pasión por el pasado.

El Congreso Internacional de Egiptólogos (ICE), que se celebra cada cuatro años en un país diferente, regresó a Grenoble, la capital de los Alpes franceses, a principios de Septiembre por segunda vez desde que se celebrara aquí el segundo congreso en 1979. El congreso, de una semana de duración, tuvo lugar en la sala de conferencias ALEXPO, donde el aura del antiguo Egipto era evidente por todas partes. Las salas y los pasillos bullían con casi 2.000 egiptólogos provenientes de todo el mundo intercambiando informaciones sobre descubrimientos recientes, estudios y teorías. La agenda era apretada y cubría un extenso abanico de temas, si bien esta atmósfera tan académica se vio quebrantada desde el principio por una notable falta de organización. Uno no podía evitar comparar este caótico congreso celebrado en una ciudad europea moderna con el anterior, dirigido de manera excelente, que se celebró en marzo de 2000 al pie de la Gran Pirámide de Guiza.

Tras una impresionante ceremonia de inauguración, en la cual Zahi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades (SCA), se dirigió al presidente de la Asociación Internacional de Egiptólogos (IAE) para reafirmar el compromiso de la asociación de trabajar con los egiptólogos para contribuir a la conservación de este legado que pertenece no sólo a Egipto, sino a todo el mundo, el congreso pronto comenzó a hacer aguas debido a una organización ineficaz.

Un cierto pánico cundió cuando, en el último minuto y sin previo aviso, se cambiaron las salas donde debían tener lugar las conferencias, lo que originó que muchos conferenciantes no pudieran presentarse en sus lugares asignados. Las disculpas y excusas solo sirvieron para desvirtuar la inadecuada planificación y preparación: las comunicaciones se recordarán por un micrófono que no funcionaba, por un enchufe que no permitía la conexión, o por las cancelaciones y cambios de sala en el último minuto, que tuvieron a los participantes corriendo por los pasillos del ALEXPO, tratando de averiguar donde se celebraba el acto al que querían asistir.

Aparte de esto, la falta de servicios de traducción, o al menos un resumen multilingüe de la conferencia que se estaba dando, dio como resultado la frustración de muchos participantes que no dominaban más que un idioma europeo. Las sesiones en inglés, naturalmente, no supusieron mayor problema para la mayoría de los asistentes, pero cuando se trataba de presentaciones en francés o en holandés, aquello fue un caos. "Habría dado igual si hubiese sido totalmente sorda", dijo a *Al Ahram Weekly* la arquitecta y arqueóloga Jennifer De Babwa, tras haberse perdido una presentación sobre el arte de las paletas en las primeras dinastías, un tema por el que está particularmente interesada. No obstante, una vez que las cosas se organizaron, las sesiones pusieron de manifiesto la amplitud de campos y la riqueza de contenidos de los temas que se trataron. Por primera vez se reunieron 60 arqueólogos egiptólogos, de un total de 300 oradores, haciendo sus comunicaciones en este congreso, el mayor número alcanzado hasta ahora.

Las presentaciones, de 20 minutos de duración, presentadas de modo simultáneo en cinco salas de conferencias en diferentes pisos del complejo ALEXPO, cubrieron muchos temas, abarcando todos los aspectos de la Egiptología, y fueron desde los asuntos más tradicionales tales como el arte, religión, museología, lingüística y teorías arqueológicas, hasta nuevas lecturas de estelas y óstracas específicos, a la importancia de la implantación de direcciones de proyecto en los yacimientos de las diferentes zonas, y al uso de los sistemas de información geográfica.

Estos congresos brindan a los estudiosos la oportunidad de intercambiar sus puntos de vista e investigaciones, y en algunos casos, esto llevaba a encendidos debates. El asunto más controvertido fue la afirmación de dos arquitectos franceses, Gilles Dormion y Jean-Yves Verd'Hurt, de que habían localizado la cámara funeraria de Jufú. También suscitó fuertes reacciones Yosef Mizrachy, profesor del Instituto de Arqueología de la Universidad de Tel-Aviv, al afirmar que Tutmosis III no fue el constructor de gran Imperio Egipcio, tal y

como se le ha venido considerando hasta ahora, sino que simplemente mantuvo y afianzó los logros de sus predecesores. El debate sobre la Gran Pirámide comenzó una semana antes de que Dormion y Verd'Hurt hicieran su presentación oficial en el ICE, y ya había llenado titulares antes de que se inaugurara el congreso. Sin embargo, Hawass se mantuvo firme, y reiteró su negativa a permitir al dúo perforar la pirámide para probar su teoría *in situ*, afirmando que se trata de dos aficionados, sin ningún tipo de afiliación a ninguna institución científica. Hawass también destacó que su petición está en contra de las reglas del SCA.

El debate sobre Tutmosis III no llegó a captar la atención de los medios, a pesar del hecho de que se trataba de un faraón muy interesante. Mizrachy sostuvo que la famosa victoria militar del faraón en Meggido no fue un acto de liberación, sino de colonización, y que, lejos de fundar un Gran Imperio Egipcio y de establecer lazos diplomáticos con los países vecinos, Tutmosis III simplemente continuó el trabajo que sus antecesores comenzaron. La teoría de Mizrachy suscitó una fuerte reacción de Sabed Mahfuz, profesor de Arqueología de la Universidad de Assiut. Este se opuso a la afirmación de Mizrachy de que Tutmosis había apresado a los oficiales y príncipes de los territorios conquistados para hacerles trabajar como esclavos en Egipto. También citó varias fuentes documentales, inscripciones y textos, para respaldar el hecho de que Tutmosis III fue el artífice de la gloria militar de Egipto durante la Dinastía XVIII, y de que expandió las fronteras, por lo cual se le llama de modo desenfadado "el Napoleón del antiguo Egipto."

"En su templo pueden verse muchos nombres y ubicaciones de los territorios que él conquistó" –dijo Mahfuz a Al-Ahram. En cuanto a lo de hacer esclavos a los príncipes de los países conquistados, Mahfuz afirmó que esta aseveración carecía totalmente de base. Es cierto que Tutmosis III se llevó a Egipto a los príncipes y a los hijos de los nobles de alto rango, pero lo hizo con el fin de criarlos en su palacio, de manera que estos niños se educaran conjuntamente con los hijos del faraón, estableciendo así una relación más cercana y duradera entre ellos.

Algunas comunicaciones fueron más técnicas, como por ejemplo la presentada por Hisham el Leithi, quien hizo una lectura minuciosa de cinco estelas de madera procedentes de Tebas, o la de Zafía Bedeir,

profesor de Arqueología de la Universidad Ain Shams, que presentó la hipótesis de que la inscripción de un sarcófago expuesto en el Museo de El Cairo, junto con otras piezas de cerámica halladas en Tebas y varios documentos, revelan que el sacerdote Toth-Im-Hat de la dinastía XXIII era la misma persona que el rey tebano de finales de la Dinastía XXIII y principios de la XXIV.

Ali Radwan, presidente de la Unión General Árabe de Arqueólogos, presentó igualmente una comunicación científica describiendo el arte predinástico a través del estudio de los vasos de cerámica, las tumbas y los ajuares funerarios.



Trabajadores descubriendo el almacén del templo de Karnak en 1934.

El público en general también pudo seguir las sesiones del congreso, mostrando especial interés en conocer detalles de los últimos descubrimientos. Hawass dio un repaso a las recientes excavaciones llevadas a cabo por el SCA en Guiza, Saqqara, Ajmin y Asuán, y subrayó que ya se estaban estableciendo direcciones de proyecto en algunos de los yacimientos.

La audiencia quedó encantada cuando mostró una serie de diapositivas en las que podían verse paso a paso las etapas del descubrimiento de un esqueleto de la dinastía I, envuelto en lino, y que había muerto a la edad de 35 años. El examen del esqueleto reveló que tenía el cuello roto y manchas de sangre en sus piernas. "Hasta ahora no sabemos nada del motivo de su muerte a tan temprana edad, pero con toda seguridad los estudios antropológicos develaran muchos de los secretos de este

esqueleto,” dijo Hawass. En cuanto a Ajmin, una zona arqueológicamente fértil en la ciudad de Sohag, en el Alto Egipto, Hawass reveló que se había hecho un gran descubrimiento: los restos de una estatua colosal de Ramsés II, considerada como la mayor estatua de caliza de un rey sedente que jamás se haya encontrado. Este coloso mediría unos 13 metros de altura, y su peso sería de unas 700 toneladas.

En Asuán, en la zona del Obelisco Inacabado, se ha encontrado un graffiti muy bien conservado que muestra a un grupo de delfines y cisnes nadando junto a una representación de Bes, el dios de la alegría. Se encontró durante unos trabajos de limpieza de la zona, que forman parte del plan de dirección de los principales yacimientos que está a punto de completarse, y cuya inauguración oficial está prevista para el próximo mes. Igualmente se han encontrado dos huecos vacíos dejados por dos obeliscos de Tumos III.

En cuanto a Guiza, Hawass informó del descubrimiento de una mastaba intacta que dataría del Primer Periodo Intermedio, localizada en la calzada de la pirámide de Merikare. La tumba contiene una *cache* de cerámica y 440 estelas de arcilla en forma de esclavos y soldados. Los hallazgos en Saqqara también han sido emocionantes. Christiane Ziegler, conservadora del Departamento Egipcio del Museo del Louvre, describió los nuevos descubrimientos que se hicieron mientras se limpiaba la parte norte de la pirámide de Unas. Un gran complejo funerario apareció rodeando la zona de la mastaba de Ajhotep, un monumento que se trasladó al Louvre completo e intacto en el siglo pasado. Fue al buscar la localización exacta de esta pequeña mastaba, ahora ya identificada, cuando todo el complejo salió a la luz. Las tumbas están intactas y contienen gran abundancia de mobiliario funerario y varias momias. “De momento no sabemos la datación exacta de esta necrópolis, pero existen evidencias de que podría ser de la dinastía XXVI,” afirmó Ziegler, prometiendo que la próxima campaña arqueológica sería muy fructífera. También informó de que durante las excavaciones se habían encontrado vestigios de ladrillos de adobe y piedras inscritas de periodo copto, y que probablemente procedan del cercano monasterio de San Jeremías.

El arqueólogo Jonathan Van Lepp explicó cómo en 1994 se lanzó un *Space Shuttle* (Transbordador Espacial) llevando consigo instrumentos de radar que podían

capturar imágenes de la Tierra que podrían resultar útiles a los científicos en gran cantidad de disciplinas. Una de estas imágenes reveló lo que podrían ser niveles sucesivos de una ciudad antigua y desconocida en Egipto, cerca de Abidos.

Esta importante revelación científica presenta líneas rectas regulares, y cruces perpendiculares que son un fuerte indicio de haber sido hechas por el hombre. Van Lepp destacó que estas estructuras están localizadas en la región donde se han encontrado los vestigios más antiguos de la civilización egipcia, y añadió que el supuesto yacimiento es mayor que el plano ya identificado como la antigua Hieracópolis.

Van Lepp apuntó que Hieracópolis es famosa por los descubrimientos de numerosos objetos reales, que muchos estudiosos toman por ofrendas votivas destinadas a formalizar alianzas con importantes enclaves rivales. Dijo que el hecho de que los reyes de las primeras dinastías escogieran Abidos como su lugar de descanso final, muestra que era mucho más importante que Hieracópolis. Sin embargo, continuó, como aún no se ha descubierto nada de suficiente entidad como para afirmar que Abidos fue la capital, “es posible que esta imagen del radar muestre los restos de esta capital.” Una idea interesante, sin duda.

Michelle Marlar informó en nombre de la misión conjunta de las universidades de Pensilvania-Yale Institute of Fine Arts y Nueva Cork sobre su trabajo en el área de Kom al-Sultan, en Abidos. Aquí se han hallado los restos de un gran templo de piedra. En la superficie son visibles algunos bloques y parte del pilono, mientras que el resto del monumento parece haber sido destruido. Pero, según las explicaciones de Marlar, un examen anterior, en 2003, reveló numerosos fragmentos con relieves y pinturas con elementos característicos del Periodo Tardío, así como bloques de fundación en piedra caliza. Los cartuchos de Nectanebo I y II confirman que con seguridad una fase del templo se construyó durante el Periodo Tardío, mientras que varios fragmentos de esculturas y fragmentos de madera pertenecientes al equipamiento del templo, indican que un templo del Reino Nuevo precedió a este.

Es muy emocionante descubrir monumentos que no ha visto nadie, como lo son los baños terapéuticos ptolemaicos descubiertos en el área de Shedia, en el Delta occidental. Ahmed Abdel-Fatah del SCA dijo a este periódico que el descubrimiento

en la zona de un cierto número de capillas que contenían deidades egipcias, griegas y romanas pone de manifiesto que los dioses egipcios eran adorados junto con los greco-romanos. Fatah declaró que se desenterró una estatua de Isis con la forma de la diosa del puerto de Alejandría nos revela la naturaleza marítima de Shedia y sugiere que seguía siendo un puerto en época bizantina.

Gihan Zaki, un investigador del CNRS francés (*Centre National de Recherche Scientifique*) comunicó al congreso que los manuscritos de los cronistas árabes Al-Yaquití y Al-Kidrisi revelan que los habitantes de Filae veneraban a deidades del antiguo Egipto incluso después de la invasión islámica. "Esta conclusión está también constatada por los manuscritos griegos y latinos" dijo. Los participantes en el congreso se mostraron encantados con la conclusión de Zaki, ya que es la primera vez que se utilizan manuscritos árabes para sustentar tal teoría.

No podemos dejar de mencionar dos presentaciones más ligeras pero que atrajeron gran cantidad de audiencia. Una tenía que ver con los libros infantiles, y la otra con el papel jugado por el caballo en el antiguo Egipto. La primera la expuso la escritora de libros infantiles Amal el Gayar, quien ha publicado siete volúmenes para niños menores de 12 años. "Como periodista interesada en la arqueología, sentía que una de mis tareas era crear libros sencillos para niños que pudieran revelarles la magnificencia de su pasado," dijo a este periódico. El Gayar toma como referencia los últimos descubrimientos arqueológicos y los usa como punto de partida para sus escritos. Por ejemplo, durante la inauguración de la Biblioteca de Alejandría, escribió una historia sobre un niño del antiguo Egipto que visitaba la biblioteca, explorándola en detalle. El regreso a Egipto de la momia de Ramsés II y el centenario del Museo Egipcio se encuentran entre los acontecimientos que han inspirado a esta magnífica escritora. El trabajo más reciente de el Gayar habla de Champollion y el largo camino hacia el desciframiento de los jeroglíficos de la piedra Rosetta. Aymen Abdel-Moneim, inspector del gobierno de Sharqiya, afirmó que los antiguos egipcios eran muy amantes de sus caballos y que les ponían nombres compuestos con el del dios Amón. Aymen Abdel-Moneim, jefe del Proyecto de Desarrollo Histórico de El Cairo, e Indjy Fayed, jefe de la Sección de desarrollo Cultural del SCA, informaron

sobre diversos proyectos llevados a cabo por el Ministerio de Cultura y el SCA.

Abdel-Moneim destacó los pasos que se están siguiendo en diferentes yacimientos en y alrededor de los templos nubios de Abu Simbel, Kalabsha y Filae, incluyendo la restauración, conservación y la creación de centros para visitantes. Apuntó que las actividades en Filae están enfocadas a mejorar los accesos, iluminación, conservación y restauración. Otros templos nubios, como Amada o Sebua, contarán con nuevos accesos pavimentados.

Fayed expuso la estrategia de Egipto para elevar la concienciación pública sobre su legado histórico a través de los museos de todo el país. Añadió que la estrategia del SCA está dirigida a la sociedad en general, y en particular a los niños. Informó al congreso de que en los últimos dos años se han establecido dos escuelas en el Museo Egipcio, una para adultos y otra para niños, mientras que en las playas se han creado talleres de escultura para niños, bajo el título general de "Esculpiendo en la arena," cubriendo lugares tan dispares como Alejandría, Agami, Hurghada y Sharm el Sheij. Fayed explicó también como, siguiendo el ejemplo de las asociaciones creadas en el Louvre y en el British Museum, el SCA ha fundado su primera Asociación del Museo Egipcio, con el objetivo de elevar la conciencia cultural de las masas, desarrollar los servicios del museo, y recaudar fondos para mejorar los temas de exposiciones.

Entre los acontecimientos previstos había seminarios, conferencias, noches arqueológicas y un fin de semana dedicado a documentales. El SCA también ha puesto en marcha su proyecto "100 Libros", que aspira a traducir 100 libros sobre temas arqueológicos, desde diferentes lenguas al árabe, con el fin de acercarlos a los lectores e investigadores que sólo hablen el árabe.

Amira Abu Bakr, jefe del Departamento de Conservación en Alejandría, presentó un destacado proyecto de conservación ante el congreso. Explicó la historia de la restauración de la estatua de madera de tamaño natural del dios Serapis, ahora expuesta en el Museo Greco-Romano de Alejandría. Reveló que durante muchos años, los habitantes de Teadelfia en El-Fayum, donde se encontró la estatua, creían que formaba parte de un gran árbol que había crecido en la zona. Por consiguiente, habían utilizado algunos de sus troncos para calentarse en los fríos inviernos. No

fue hasta 1932, cuando la estatua ya estaba en un estado de deterioro importante, cuando se reconoció lo que era, y ha llevado cerca de dos años restaurarla hasta el estado que presenta en la actualidad.

“Hoy en día los equipos de arqueólogos necesitan mucha experiencia en diferentes campos con objeto de interpretar acertadamente el contexto histórico de un yacimiento,” apuntó Geoffrey Tassie, quien habló de la necesidad de mejorar la metodología de las excavaciones. Criticó las técnicas que se han empleado en las excavaciones durante 200 años, añadiendo que era absurdo que no hubiera manuales sobre metodología arqueológica, guías de

campo, o temas comunes. Al hacerlo, se centró en el punto evidente de que la excavación es un proceso destructivo, e hizo hincapié en que la principal tarea de un arqueólogo es conseguir la mayor cantidad de información durante el proceso. El mero registro del contexto es uno de los mejores métodos de hacer esto. En Europa la zona abierta alrededor de la excavación se usa con profusión, pero solo en algunos yacimientos en Egipto. Aquí, la vieja parrilla *Wheeler-Kenyon* es lo que más se utiliza. Tassie se preguntaba en voz alta por qué los egiptólogos han ignorado las metodologías más avanzadas.

1 de octubre de 2004
Al-Ahram Weekly (Nº 710)
<http://weekly.ahram.org.eg/>
Traducción: Rosa Pujol

Precioso papiro para la fundación del Museo Egipcio de Turín

Primer museo italiano del estado que se convierte en Fundación.

El 6 de octubre será un gran día para el Museo Egipcio de Turín: se constituirá, en el Palacio Real, la Fundación Museo de las Antigüedades Egipcias de Turín y será presentada la nueva adquisición de la Fundación de Arte de la Compañía de San Paolo para el Museo Egipcio, un preciosísimo papiro helenístico considerado el mapa geográfico más antiguo que se conoce. Se trata del Pairo de Artemidoro, de inestimable valor que será entregado en una ceremonia en la que estarán presentes el ministro de Bienes Culturales, Giuliano Urbani y los expertos, Claudio Gallazi, profesor de Papirología de la Universidad Estatal de Milán y de Salvador Settis, director de la Escuela Normal Superior de Pisa. El ministro Urbani presenciará también la ceremonia de la firma de la Fundación (se trata del primer museo estatal italiano convertido en Fundación) juntamente a los otros fundadores. Los Fundadores, además del Ministerio para los Bienes Culturales son: la región del Piamonte, la Provincia de Turín, la Ciudad de Turín, la Compañía de San Paolo y la Fundación Caja de Ahorros de Turín.

El fin de la Fundación es lograr una gestión más eficiente y moderna del Museo. La utilización del instituto de la Fundación y su organización permitirán también mejorar el disfrute por parte del público del Museo y sus prestigiosas colecciones, ahora no expuestas completamente al público,

garantizando al mismo tiempo una adecuada conservación. Un nuevo modelo de museo en el ámbito del cual se organizaran congresos, muestras y eventos culturales y se realizaran investigaciones, publicaciones, iniciativas y actividades didácticas o divulgativas, con la posible colaboración de instituciones locales e internacionales.

La Fundación, que tiene una duración de treinta años y no tiene fines de lucro, incluye entre sus finalidades la valoración, la promoción, la gestión y la adecuación estructural, funcional y expositiva del Museo, de los bienes culturales recibidos o adquiridos y de las actividades museísticas.

El acto constitutivo prevé conferir el Museo de las Antigüedades Egipcias, por parte del Ministerio de Bienes y Actividades Culturales y de recursos financieros necesarios para la constitución del fondo de dotaciones por parte de los otros Fundadores. Se definirán, también, las formas con que se comprometen a cooperar a la financiación del gasto de funcionamiento de la Fundación, así como las garantías para la reestructuración funcional de la sede, determinando cuando sea necesario nuevos edificios idóneos para el desarrollo de las actividades y la decoración del nuevo museo.

En base al Estatuto, el Colegio de los Fundadores, compuesto por los representantes legales de los entes fundadores o sus delegados y presidido por un represen-

tante designado por el Ministro de Bienes y Actividades Culturales, nombrará el Colegio de Revisores de Cuentas y el Consejo de Administración, que a su vez determinará el Comité Científico, presidido por un estudio-

so de clara fama en egiptología y formado por miembros escogidos entre las personalidades de reconocido prestigio en el campo de la cultura y del arte.

1 de octubre de 2004

Culturalweb.it

<http://www.culturalweb.it>

Traducción: Montse Borrás

Jeroglíficos descifrados 1.000 años antes de lo que se creía

Según un nuevo libro que se publicará este año por un investigador del University College London (UCL), los eruditos europeos no fueron los primeros en descifrar el antiguo lenguaje de los faraones.

El Dr. Okasha El Daly del Instituto de Arqueología de UCL explica que los eruditos árabes no sólo se interesaron en el antiguo Egipto sino que también interpretaron correctamente los jeroglíficos en el siglo IX d.C., casi 1.000 años antes de lo que se creía. Hasta ahora se creía que Jean-François Champollion fue la primera persona en descifrar los jeroglíficos en 1822 utilizando la piedra de Rosetta, la entonces recién descubierta antigüedad egipcia. Sin embargo, nuevos análisis realizados en manuscritos rescatados de antiguas colecciones dispersas por el mundo demuestran que los eruditos árabes fueron los primeros en descodificarlos.

El Dr. El Daly escribe "durante dos siglos y medio, el estudio de la Egiptología ha estado dominado por una visión eurocéntrica que ha virtualmente ignorado durante unos 1.000 años la sabiduría árabe e islámica. Antes de Napoleón, en Europa se conocía muy poco de la antigua civilización egipcia, sólo se sabía lo que se mencionaba en la Biblia. Se suponía que el mundo de los faraones fue olvidado por los propios egipcios, islamizados desde el siglo VII. Pero esta visión ignora la vasta contribución de los sabios árabes y de otras zonas entre los siglos VII y XVI. En realidad, existe un inmenso corpus de escritos medievales datados mucho tiempo antes de los primeros libros del Renacimiento europeo y su análisis revela que los musulmanes no sólo tuvieron un gran interés en el antiguo Egipto sino que además pudieron descifrar correctamente su escritura."

Tras la invasión romana de Egipto en el año 30 a.C., el uso de los jeroglíficos empezó a decaer hasta que desaparecieron por completo en el siglo V. Mientras que los sabios europeos medievales creían que los jeroglíficos eran símbolos que representaban un único concepto, el Dr. El Daly ha

demostrado que los eruditos árabes captaron el principio fundamental que los jeroglíficos podían representar tanto sonidos como ideas. Gracias a su conocimiento único tanto en Egiptología como en los escritores medievales árabes, el Dr. El Daly pudo empezar una investigación hace siete años de los manuscritos árabes sobre el antiguo Egipto. "Los manuscritos estaban desperdigados por el mundo, tanto en colecciones privadas como públicas y la mayoría no estaban catalogados e incluso si lo estaban, solían estar mal clasificados, así que tuve que leerlos todos. Esto no es como buscar en los libros modernos cuyo índice te indica dónde buscar la información relevante" comenta el Dr. El Daly.

"Alguien especializado sólo en estudios árabes o islámicos que lea estos manuscritos no será probablemente capaz de ver su significado para la Egiptología y por otro lado, los egiptólogos creen que los árabes y musulmanes no tienen nada que decir sobre el antiguo Egipto, así que no han tenido ninguna necesidad de consultar los manuscritos propios de los eruditos árabes u orientales".

El punto de inflexión en la investigación del Dr. El Daly se produjo durante el análisis del trabajo de Abu Bakr Ahmad Ibn Wahshiyah, un alquimista del siglo IX que demostraba que era capaz de descifrar correctamente muchos signos jeroglíficos. Puesto que era alquimista y no lingüista, su principal interés fue identificar los valores fonéticos y el significado de los jeroglíficos para posteriormente poder acceder al conocimiento científico de los antiguos egipcios. "Comparando las conclusiones de Abu Bakr Ahmad Ibn Wahshiyah con las que existen en los libros actuales de lengua egipcia, fui capaz de valorar su exactitud en la comprensión de los jeroglíficos" explica el Dr. El Daly. "En concreto, me basé en la

gramática egipcia de Sir Alan Gardiner, que tiene una lista de signos al final y vi como Bakr Ahmad Ibn Wahshiyah entendió perfectamente la naturaleza de los jeroglíficos.”

El Dr. El Daly añade “la cultura occidental malinterpreta el Islam porque pensamos que elude cualquier enseñanza previa al Corán, lo cual no es cierto. Los musulmanes valoraban la historia y pensaban que Egipto era una tierra de ciencia y conocimiento y como tal, querían aprender su lenguaje con el fin de acceder a sus amplios conocimientos. A diferencia de los occidentales, los musulmanes no escribieron la historia de forma que encajara con las ideas religiosas de la época, lo que podía hacer sus relatos más creíbles. También estaban ávidos de la universalidad de la historia basada en la unidad del ser humano y la diversidad de su aspecto y sus lenguas. Es más, seguramente existen abundantes manuscritos escondidos por el mundo que podrían suponer una importante contribución en el conocimiento del mundo antiguo.”

El Dr. El Daly trabaja en el museo Petrie de arqueología egipcia, una de las ma-

yores colecciones de objetos que abarcan miles de años del Egipto prehistórico e histórico.

El 6 de octubre, la UCL empieza la mayor campaña universitaria de recogida de fondos “Advancing London’s global University”, en la que espera recaudar 300 millones de libras esterlinas durante la próxima década, incluyendo 25 millones para la construcción del museo Panopticon, que será donde se ubique las colecciones de egiptología, arte y libros en un ambiente que permitirá admirar todos los objetos. Panopticon significa “todo visible” en griego y será diferente de cualquier otro museo del Reino Unido pues, como se ha mencionado antes, todos los objetos de todas las colecciones estarán expuestos y accesibles al público. Además de la colección egipcia, constará de cuadros de Durero, Rembrandt, Turner y Constable, de la colección sin parangón de pinturas y esculturas de John Flexman; la primera edición del Paraíso perdido de Milton y los archivos de George Orwell

Nota: En <http://www.ucl.ac.uk/media/archive/archive-release/?Hieroglyphics> puede consultarse la nota de prensa original.

4 de octubre de 2004

ScienceDaily

<http://www.sciencedaily.com>

Traducción: Roser Balsells

El coleccionista Santiago Entrena mostrará en Portalea material gráfico del Egipto faraónico

A.E./DV. EIBAR

El coleccionista eibarrés Santiago Entrena mostrará la próxima semana una colección sobre El Egipto faraónico, reflejado a través de libros y material gráfico antiguo. Esta exposición estará abierta en Portalea desde el 15 de octubre al 7 de noviembre, en horario de 18.30 a 20.30 horas

En esta exposición se pretende reflejar como ve un europeo de los siglos XVIII y XIX el Egipto faraónico. Entre los materiales incluidos se muestran grabados originales de David Roberts, Richard Pococke, Description de L’Egypte, Champollion y Rosellini, Belzoni.

Igualmente, se reflejan mapas antiguos, incluido uno editado en 1712, fotografías antiguas de A. Beato y Hnos. Zangaki. La exposición recoge postales antiguas, alguna figurilla shabti o ushebti, libros

ilustrados antiguos, incluido uno de Volney C.F. editado en 1822, además de algún objeto más cercano a nuestros tiempos.

La imagen que sirve como cartel de presentación muestra una postal de principios de 1900 en la que aparece una vista de la esfinge de Gizeh. Esta imagen ha sido obtenida mediante fotografía digital por Iñaki Andonegui.



Imagen de la esfinge de Guiza.
[DV]

Según indica Entrena, «mi afición por la Egiptología nace en mi adolescencia, provocada por la visión de las películas como Cleopatra y Tierra de faraones, que rezuman misterio y espectacularidad, aunque realmente se manifestó a la vuelta del viaje que realice a Egipto en 1999»

La egiptomanía se manifiesta por comprar asiduamente revistas especializadas, nutrir la biblioteca de novelas y estudios

históricos sobre el tema, acudir a cursillos, conferencias, exposiciones, además de chatear en la red. «No fue hasta el año 2000, cuando comienzo a reunir material gráfico y libros ilustrados antiguos sobre Egipto, aunque sueño con regresar al país del Nilo». El material gráfico y los objetos de los que consta esta exposición han sido adquiridos en una larga lista de establecimientos, museos y lugares.

6 de octubre de 2004

Diario Vasco

<http://www.diariovasco.com>

Una fundación italiana recupera la carta geográfica más antigua del mundo, que representa la Península Ibérica

ROMA, 6 (De la corresponsal de EUROPA PRESS, C. Giles)

La compañía de San Paolo presentó hoy 'El Papiro de Artemidoro', de la época del Egipto helenístico, y que contiene dibujada la carta geográfica más antigua del mundo y en la que se representa a la Península Ibérica. Después de 2.000 años de olvido, ha sido recuperado y donado al Museo Egipcio de Turín.

Hasta ahora los expertos conocían la existencia de este papiro pero se le había perdido el rastro. El mapa, que representa 'Iberia', pertenecía a un particular que lo compró junto a otros documentos egipcios y habría podido ser visto por primera vez en 1999 por el profesor Claudio Gallazzi, de la Universidad de Milán, y por el profesor alemán Bärbel Kramer, de la Universidad de Trier.

La Fundación para el Arte de la Compañía de San Paolo decidió comprar este papiro --no ha comunicado la cifra que ha pagado, pero se estima en más de un millón de euros-- para donarlo al Museo Egipcio de Turín, el segundo más importante después del de El Cairo.

Según los estudios paleográficos, fue realizado en la primera mitad de Siglo I a.C y habría sido utilizado hasta el Siglo I d.C. El papiro mide 250 cm de largo y 32,5 cm de ancho y contiene una carta geográfica que mide 94 cm de largo. El resto está

decorado con textos y dibujos en ambos lados.

El mapa representa la antigua Iberia o Hispania, desde los Pirineos a la zona de Gádir, tal como la habían dividido los romanos en dos provincias. La primera se extiende desde la cadena montañosa hasta Cartago Nova (Cartagena), Kastolo (Cástulo, cerca de Linares) y los manantiales del Betis (el río Guadalquivir); la segunda comprende la zona de Gádir (Cádiz).

El anónimo cartógrafo ha indicado además algunos ríos, caminos de la época e incluso edificios en perspectiva, así como ha usado 'viñetas' para indicar algunos puntos topográficos. Al lado del mapa existen cuatro columnas de texto en griego de la obra de Artemidoro, un geógrafo de Efeeso que vivió entre finales del Siglo II y del I a.C. El resto del papiro contiene retratos, dibujos y estudios del cuerpo humano, realizados posteriormente y de increíble belleza, como los dibujos de animales mitológicos o el retrato que representaría al dios Zeus.

"Emerge después de 2.000 años de olvido un ejemplar que no tiene igual en el mundo", comentó el profesor Carlo Callieri, presidente de la Fundación para el Arte de la Compañía de San Paolo. El Papiro será restaurado antes de ser presentado al Público por Gallazzi y Kramer.

6 de octubre de 2004

Yahoo Noticias

<http://es.news.yahoo.com>

Buscarán tesoros faraónicos bajo las aguas del Nilo

EFE

Las autoridades arqueológicas de El Cairo emprenderán por primera vez la búsqueda de tesoros faraónicos en el lecho del Río Nilo, cuya corriente fluvial era la principal vía de comunicación en el Antiguo Egipto. La decisión fue anunciada por el responsable del Consejo Supremo de Antigüedades (CSA), Zahi Hawass, que se mostró convencido de que bajo las aguas del mítico río yacen "obeliscos, estatuas y otras obras de arte que eran transportadas en embarcaciones que se hundieron a lo largo de siglos de Historia".

Hawass afirmó que los trabajos serán financiados por uno de los socios del fundador de la corporación informática Microsoft y hombre más rico del mundo, el estadounidense Bill Gates, que visitó este país a principios de año. El responsable del CSA precisó que en la exploración se usarán barcos equipados con sofisticados radares y sonares, así como cámaras especiales para filmar en las profundidades submarinas. Hawass recordó que ese tipo de tecnología fue la que permitió al arqueólogo francés Frank Goddio desentrañar en la década pasada buena parte de los misterios que escondía la legendaria ciudad mediterránea de Alejandría, en el delta del Nilo.

Uno de los expertos del CSA, el egiptólogo Sbi Abdulaziz, explicó a EFE que la búsqueda se centrará en una primera fase en el tramo comprendido entre las ciudades monumentales de Luxor y Asuán, en el extremo meridional de Egipto. Abdulaziz explicó que en Asuán -donde se hallaban importantes canteras de piedra arenisca y granito rojo-, se construían estatuas, colosos y obeliscos que luego eran transporta-

dos en barcos de diferentes tamaños por el Nilo hasta Luxor, para su instalación en templos, tumbas y palacios.

El experto expresó su confianza en que el rastreo conduzca también al descubrimiento de los vestigios de los puertos fluviales donde se cargaban y descargaban los monumentos y de los que no quedan huellas en las orillas. Mohamed Abdel Al Fatah, asimismo especialista de la CSA, apuntó por su parte a EFE que "los restos que esperamos encontrar pertenecerían en su mayor parte al Imperio Nuevo".

Al Fatah argumentó que ese periodo, que se extiende del 1554 al 1076 antes de Cristo, se caracterizó por la construcción de templos enormes "para los que se necesitaban gran número de esculturas", muchas de las cuales aún no han sido localizadas. El egiptólogo subrayó en ese sentido que una de las pinturas del templo de la reina Hatshepsut -en la orilla oeste del Nilo, a la altura de Luxor-, muestra escenas de barcos que traían pesadas cargas a través del río desde el Punt, en la actual Somalia.

La nueva iniciativa se enmarca en la campaña desplegada por las autoridades egipcias para recuperar el patrimonio arqueológico que permanece bajo las aguas o sepultado por la arena. Según declaró Hawass hace ya cuatro años, sólo el treinta por ciento de las riquezas faraónicas han sido descubiertas, y el resto todavía espera ver la luz.

"Los estudios indican que un 70 por ciento del total de las piezas antiguas y monumentos aún se halla oculto en diferentes partes" del país, advirtió entonces la máxima autoridad local en egiptología

11 de octubre de 2004

La Tercera

<http://www.tercera.cl/>

Un "Pharaon" muy divino y muy humano en el Instituto del Mundo Árabe

Agencia AFP/Paris.

"Pharaon", este fascinante "rey divino de múltiples apariencias", reina en majestad en el Instituto del Mundo Árabe (IMA) de París que le ha consagrado una soberbia exposición, que ha sido inaugurada el miércoles por los presidentes francés y egipcio, Jacques Chirac y Hosni Mubarak.

Las 200 magníficas piezas provienen esencialmente del Museo Egipcio de El

Cairo y del Louvre, logrando evocar al faraón en todos sus estados, del más divino al más humano. El más divino es, por ejemplo, la estatua colosal de Tutankhamón, joven rey desaparecido prematuramente, pero que se ha hecho célebre gracias al descubrimiento de su fabulosa tumba en 1922.

El más humano son las caricaturas humorísticas de un Faraón sobre ostracas (fragmentos de cerámica), ejecutadas por los artesanos de Deir el Medina, aldea cercana al Valle de los Reyes, que servían de borrador a los dibujantes. El itinerario de la exposición que recorre 3.500 años de la institución faraónica se desarrolla en seis sectores, evocando al monarca, el intercesor entre los hombres y los dioses, el guerrero invencible, el garante de la prosperidad de Egipto, su vida en la corte y su muerte. Como introducción una galería de retratos esculpidos nos introduce en un mundo que emerge en la época predinástica (3.800-3.500.C.) representada por la célebre estatua en esquisto del "Hombre barbudo llevando la corona del Alto Egipto".

Del Antiguo Imperio (2.700-2200^a.C.) se destaca especialmente una pequeña estatua en alabastro de Kefrén, entronizado en majestad, en una actitud que personifica la seguridad inquebrantable del soberano de origen divino. Pero es el Imperio Nuevo (1.550-1069 a.C) el que está más representado con su cohorte de Tutmosis, Amenofis, y Ramsés, prestigiosos faraones de la región de Tebas (actual Luxor y Karnak).

De la "ciudad de las mil puertas" cantada por Heródoto, nos llegan estas imágenes de reyes fabulosos, representados bajo el aspecto de una esfinge, de un toro o de un halcón, la frente ornada de la cobra

ureus, símbolo de la fuerza destructora de los enemigos y del poder protector de los soberanos. Cetros en madera o flagelos en fayenza azul, corona o tocado nemes en metal de cobre, precioso pectoral de Ramsés II, todo evocará el esplendor de los faraones y no la de su vida cotidiana como hombres.

A los collares de oro suceden las cucharas de maquillaje y los espejos de las reinas, los cofrecillos o los lampadarios en forma de papiros, el sarcófago de la gata del príncipe Tutmosis o más prosaicamente un asiento de letrina o calcárea. El Faraón no era solo el personaje mítico, instalado en la tierra para rechazar el mal y el caos sino que se acercaba "oliendo la tierra" y "arrastrándose en el suelo" como explica Christiane Ziegler, comisaria de la exposición, conservadora general encargada de las Antigüedades Egipcias del Louvre.

La exposición presenta igualmente el tesoro de las tumbas de Psusennes I y Sheshonq II descubiertas en Tanis (norte de Egipto) aún intactas por el egiptólogo Pierre Montet entre 1939 y 1946. Se puede ver la máscara funeraria en oro de Psusennes, el collar pectoral en forma de pilón de Sheshonq, y también, los vasos canopos en alabastro, placas de evisceración e innumerables joyas en oro, lapislázuli, cornalina...

13 de octubre de 2004
Yahoo Actualités France
<http://fr.news.yahoo.com>

Faraones en París

El imponente coloso de Tutankhamón -una estatua de cuarcita rosada, de tres metros de alto y cuatro toneladas de peso- es el encargado de dar la bienvenida en la entrada de la exposición, que se podrá admirar hasta el 10 de abril próximo.

Con su doble corona, su peinado a rayas azules y amarillas, la barba ritual y el largo collar, símbolos del poder, esa figura colosal da el tono a esta muestra que se presenta como la primera en Francia que abarca todas las facetas del faraón o "rey divino de las múltiples apariencias". Una exposición similar, aunque con algunas piezas diferentes, se instaló en 2002 en el Palazzo Grassi de Venecia y fue visitada por 620.000 personas, un éxito que los organizadores esperan repetir en París.

La muestra, que deja para el final las 22 maravillas en oro y piedras semipreciosas del tesoro de Tanis, uno de los grandes conjuntos de joyas y orfebrería salvados de

los pillajes, se articula en seis grandes secciones. El soberano de naturaleza divina, hijo de Horus; el rey-sacerdote, intermedio entre los dioses y los hombres; el jefe militar, guerrero invencible; el jefe de Estado, a la cabeza de una administración plebética; el hombre de palacio, rodeado de mujeres e hijos; y el difunto, objeto de un culto funerario grandioso.

Esa organización corresponde a las diferentes facetas de la función y de la vida del faraón, una institución a la que "el Egipto antiguo le debe su excepcional estabilidad y su originalidad", según la comisaria de la muestra y conservadora general encargada del departamento de antigüedades

egipcias del Museo del Louvre, Christiane Ziegler. "Nacido en el IV milenio antes de nuestra era, el país de los faraones aparece como el Estado más antiguo de la Humanidad", destacó Ziegler, tras recordar que "faraón" viene del egipcio "per-aa", "la gran casa", que después de designar al palacio terminó por ser aplicado a su propietario, algo así como sucede ahora con la Casa Blanca en Estados Unidos o el Elíseo en Francia.

"La mayor parte de las exposiciones sobre el Egipto antiguo trataba de un periodo preciso, de un lugar en particular o del reinado de un solo soberano", señaló, por su parte, Sophie Labbé-Toutée, adjunta a la comisaria científica de la exposición. Esta vez se ha pretendido "abordar al faraón en general a través de los diversos reyes que han reinado durante tres mil años en Egipto y en la diversidad de sus roles", añadió. En la versión parisiense de la muestra "Faraón", una vez dejado atrás Tutankhamón, en todo su esplendor, quin-

ce estatuas, bustos o relieves de faraones permiten recorrer 3.500 años de historia del Egipto antiguo. Esta exposición, con un fuerte carácter pedagógico, quiere mostrar la faceta perenne de la institución del soberano egipcio, cuya figura fascina desde hace tantos años.

Faraones como Ramsés II, Tutankhamón o Akhenatón y sus leyendas han contribuido ampliamente a alimentar el imaginario popular. El visitante no podrá quedarse indiferente ante obras imponentes, como el pilar de un templo en el que figura un Akhenatón deformado y espectacular, ni será insensible a la vista de otros objetos, como la cabeza de una estatua de Amenofis III, de arcilla, o el refinamiento del tesoro de Tanis. A fin de cuentas, el culto egipcio al más allá ha permitido asegurar la eternidad histórica a sus principales protagonistas y preservar una cultura, que de otro modo podía no haber sobrevivido al paso de los siglos.

14 de octubre de 2004

Terra/EFE

<http://www.terra.es>

Papiro de Artemidoro en el Museo Egipcio de Turín

ANSA - TURIN - Recién creada en días pasados y en presencia del Ministro Giuliano Urbani, la Fundación Museo de las Antigüedades Egipcias ya cuenta con una pieza única en el mundo: el Papiro de Artemidoro, destinado a escribir páginas nuevas de la cultura greco-latina. Testimonio raro del Egipto helenístico, su restauración está a punto de finalizar y antes de que empiece el año 2005 estará listo para poder ser expuesto al público.

La pieza ha sido adquirida recientemente por la Fundación para el Arte de la 'Compagnia di San Paolo'. Su importancia se equipara con la de los Papiros del Mar Muerto y actualmente se encuentra en el Instituto de Papirología de la Estatal de Milán, donde está siendo restaurado por Claudio Gallazzi de la Universidad de Milán, y Bärbel Kramer del Ateneo de Treviri. Según estudios paleográficos, el papiro se remonta a la primera mitad del siglo I antes de Cristo y fue utilizado hasta el siglo I después de Cristo.

Su historia pasa a través de tres metamorfosis: al principio estuvo destinado para escribir el segundo libro de geografía de Artemidoro de Efeso -con algunos mapas- pero luego quedó sin terminar y fue aban-

donado en el taller de los artistas a los que se les habían encargado los mapas. Estos, a su vez, le dieron la segunda utilización, como soporte para ejercitarse en los bocetos de animales reales y mitológicos. Finalmente, el papiro acabó en manos de terceros que lo utilizaron para dibujar bocetos de cabezas, manos y pies copiados de estatuas.

A través de los siglos llegó a Europa, donde en 1999 se recopilaron por completo las numerosas partes en las que el paso del tiempo lo había dividido. En su conjunto mide 250 centímetros de longitud y 32,5 centímetros de altura. En su parte posterior se puede ver el mapa que representa una parte de la península Ibérica y que, probablemente, fue dibujado por un cartógrafo anónimo de la época. El dibujo acompaña las cuatro columnas de texto escrito en griego por Artemidoro, un geógrafo de Efeso que vivió entre finales del siglo II y principios del siglo I antes de Cristo y que escribió a lo largo de su vida 12 libros que se han perdido con el paso de los siglos. Como los textos más antiguos, incluida la Biblia, el papiro no presenta un cuerpo único sino que es una obra en la que se ven estilos y artistas diferentes.

Una de sus partes más interesantes son los retratos de rostros humanos que contiene y en los que se reconocen rasgos de Zeus, Apolo y Alejandro Magno. 'Estamos terminando su restauración -ha señalado Gallazzi- Así, una reproducción digital permitirá a los estudiosos analizar los muchos detalles que contiene' y a través de los que se podrán reconstruir importantes detalles sobre la literatura, el arte y la cartografía de la época.

El Museo Egipcio de Turín ya posee una rica colección de papiros, como el Papiro de las Minas (XX dinastía, siglos XII-XI a.C.) y el papiro con el dibujo de la planta de la tumba del faraón Ramsés IV, también de la XX dinastía. Sin embargo, para los expertos el Papiro de Artemidoro, redactado en el Egipto ptolemaico, representa algo muy especial pues es el primer ejemplo de cartografía tal y como se entiende en sentido moderno.

14 de octubre de 2004

Ansa

<http://www.ansa.it>

Incógnitas en la Gran Pirámide

¿Existe una cuarta cámara inviolada en su interior?



Keops en una estatuilla, la única representación conocida. Museo Egipcio, El Cairo. NG

Al parecer, las pirámides de Gizeh aún no han desvelado todos sus secretos. Uno de los mejor guardados, y que al mismo tiempo despierta mayores controversias entre los especialistas, es el que concierne a la tumba de Keops (Quéope o Jufú), responsable de la construcción de la mayor de las pirámides de Egipto.

Según la opinión mayoritaria, la cámara donde descansaban los restos de este faraón de la dinastía IV (2613-2494

a.C.) fue saqueada ya en la Antigüedad. Esto, sin embargo, ha sido puesto en cuestión por diversos autores, los últimos de ellos los franceses Gilles Dormion y Jean-Yves Verd'hurt. Ambos sostienen que, además de las tres cámaras conocidas de la Gran Pirámide, estudiadas y abiertas al turismo, hay indicios que permiten suponer la existencia de una cuarta cámara inviolada, oculta bajo la Cámara de la Reina. En ella se encontraría el sarcófago del faraón, así como todas sus riquezas. El principal problema para confirmar o desechar esta

hipótesis estriba en la posición del gobierno egipcio, que se niega a conceder los permisos necesarios para realizar una perforación que permita introducir un endoscopio y ver si hay algo bajo la Cámara de la Reina.



Las razones esgrimidas por el responsable del Consejo Superior de Antigüedades de Egipto, Zahi Hawass, radican en la poca consistencia de los argumentos aportados por los dos investigadores galos y en la imposibilidad -a fin de no sentar precedentes- de conceder permisos de excavación y perforación en base a simples hipótesis. Aun así, las autoridades egipcias han anunciado que en 2005 llevarán a cabo un ambicioso proyecto con el fin de proceder a un estudio en profundidad de esta y otras cuestiones relativas a la estructura interna de las pirámides. Para ello recurrirán a un radar y a un robot de alta tecnología que está siendo fabricado en Singapur.

Historia National Geographic
Número 11, noviembre de 2004

Breves

Egipto recupera 619 antigüedades de Gran Bretaña

La cooperación entre las autoridades egipcias y británicas ha logrado la recuperación de 619 objetos faraónicos después de que fuesen robados del Museo egipcio y llevados de contrabando a Inglaterra. Las autoridades británicas. Maher Abdel Wahed fiscal general afirmó en una conferencia de prensa que se trataba de piezas raras, de las que 485 son antigüedades originales, incluyendo un sarcófago completo, mientras las otras 134 necesitan un nuevo análisis que se llevará a cabo en Egipto. Las autoridades británicas entregaron los objetos a Egipto como evidencia en un caso que se encuentra bajo investigación. Mohamed El-Sha'er entre otras personas fue arrestado bajo la acusación de robo y contrabando en colaboración con personal del propio museo. Fuente: [Egypt Online](#), 15 de octubre de 2004.

Importantes descubrimientos en el desierto oriental

Una misión arqueológica de la Universidad de Minnesota, que se encuentra realizando excavaciones en el Uadi Qum Heleeg en el desierto Sharqeya desenterró 132 grabados de época prehistórica. El Dr. Zahi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades dijo ayer que la misión halló dibujos de ganado así como imágenes de un rebaño atado a las personas, destacando que en la zona, durante época prehistórica hubo cría de ganado. Fuente: [Egypt Online](#), 20 de octubre de 2004.

El SCA reasume excavaciones en el valle de momias en el Oasis de Bahariya

El ministro de Cultura Faruq Hosni dio luz verde a la misión egipcia para reasumir los trabajos de excavación en el área conocida como el valle de las momias en el Oasis de Bahariya. El doctor Zahi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades (SCA), dijo en declaraciones el miércoles que la misión egipcia no usará la ayuda extranjera durante las operaciones de desenterramiento que fueron suspendidas hace tres años. Hawass añadió que el trabajo de la misión en los cinco años pasados era realizado con pura maestría egipcia. El Jefe del SCA dijo que él dirigirá la misión, que empezará su trabajo a principios del próximo mes para desenredar los secretos de este valle. Esperan que la durante la excavación aparezcan nuevas momias que se sumarán a las 249 descubiertas en el pasado y que se remontan a la XXVI dinastía. Fuente: [Egypt Online](#), 21 de octubre de 2004.

Faraones eternos



Una visitante mira una máscara de Tuya (dinastía XVIII, reinado de Amenophis III) en la muestra "Tutankhamón, la vida de ultratumba dorada"

BONN, Alemania (EFE). El "Bundeskunsthalle" (Centro Federal de Arte) de esta ciudad alemana abrió ayer la exposición "*Tutankhamón, la vida de ultratumba dorada*", que cuenta con tesoros del Valle de los Reyes de Egipto. Entre las joyas arqueológicas sobresale una máscara de Tuya, de la dinastía XVIII, bajo el reinado de Amenofis III. Esta exposición, con fuerte carácter pedagógico, quiere mostrar la faceta perenne de la institución del soberano egipcio, cuya figura fascina desde hace muchos años. Faraones como Ramsés II, Tutankhamón o Akhenatón y sus leyendas alimentan el imaginario popular. Hay obras imponentes, como el pilar de un templo en el que figura un Akhenatón deformado y espectacular; la cabeza de una estatua de Amenofis III, de arcilla, o el refinado tesoro de Tanis. La inauguración formal de la muestra será el 4 de noviembre, y se exhibirá hasta el 1 de mayo de 2005. Fuente: [Diario de Yucatán](#), 30 de octubre de 2004.

Varios

La isla de los museos, un ambicioso emprendimiento en Berlín

"Será un templo para la memoria". Klaus-Dieter Lehmann explica qué es La isla de los Museos, 6000 años de historia en menos de un kilómetro cuadrado.

Por Silvina Frieria

Klaus-Dieter Lehmann es profeta en su tierra, Alemania, y contagia su entusiasmo en cada ciudad que visita. El presidente de la Fundación del Patrimonio Cultural Prusiano llegó a Buenos Aires para ofrecer una recorrida virtual por el proyecto más ambicioso de estos tiempos: La isla de los Museos, un enclave ubicado en el centro geográfico de Berlín, una pequeña isla circundada por las aguas del río Spree, que reunirá, en un único complejo, el patrimonio museístico que perteneció al otrora Estado Prusiano. Más de 6000 años de historia de la humanidad —empezando por los sumerios y pasando por las culturas de Egipto, Grecia, Roma, la Edad Media occidental y las postrimerías del siglo XIX—, en menos de un kilómetro cuadrado, concentrados en tan sólo cinco edificios. Cuando esta isla esté terminada, los visitantes emprenderán una suerte de viaje por el túnel del tiempo en el cual podrán apreciar, por ejemplo, el altar helénico de Pérgamo, uno de los más suntuosos del mundo helenístico —descubierto por Heinrich Schliemann—, el busto de la reina Nefertiti —la mujer más bella del mundo— y los jardines colgantes de Babilonia, una de las siete maravillas del mundo.



"El concepto central de La isla de los Museos es que uno no se educa sólo con los libros, sino a través de la percepción sensorial y visual", dice Lehmann en la entrevista con Página/12. La recorrida virtual por esta isla, que se realizará hoy a las 19.45 con entrada libre y gratuita en el Instituto Goethe (Corrientes 319), permitirá sobrevolar, desde las butacas de la sala, los cinco grandes museos que se alzan a orillas de las aguas del río Spree: El Museo Antiguo, El Museo Bode, La Antigua Galería Nacional, El Museo de Pérgamo y La Nueva Galería Nacional. Estos edificios, construidos en tan sólo cien años (1830-1930), llevan impresas las huellas del turbulento siglo XX alemán. Algunas fachadas aún conservan las marcas de las balas de la Segunda Guerra Mundial, y el deterioro de algunos interiores pone en evidencia el abandono al que fueron sometidos en tiempos de la República Democrática Alemana (RDA). "El origen de La isla de los Museos está relacionado con la derrota de Prusia, a manos de Napoleón, en 1807. "El gobierno de ese momento entendió que sólo a través de la educación se podía construir el futuro y cambiar la sociedad", recuerda Lehmann, quien también es vicepresidente del Goethe.

Tras la caída del Muro de Berlín, la cultura se convirtió en una de las principales inversiones del gobierno alemán, que destinó millones de euros para el saneamiento de lo que será un centro cultural internacional, capaz de competir con el Louvre o el Museo Británico, emprendimiento que fue declarado patrimonio cultural de la humanidad por la UNESCO en 1999. "En los sótanos de los museos se está construyendo un paseo arqueológico que conectará los cinco edificios", cuenta Lehmann, presidente de la Fundación del Patrimonio Cultural Prusiano desde 1999. "Este paseo cumplirá dos funciones: distribuir a los cuatro millones de personas que visitarán anualmente la isla, y también unir histórica y lógicamente los museos. Además habrá, entre cada museo, algunos interrogantes que se plantearon los arquitectos y artistas cuando construyeron los edificios en cuestión. Y la gente podrá ver la respuesta que se dio en ese momento".

¿La idea es crear una pequeña ciudad dentro de Berlín?

Sí. Como creemos que la cultura y la educación también están relacionadas con el esparcimiento y con la diversión, en los numerosos patios que hoy existen en esos museos se habilitarán lugares de esparcimiento. Al Louvre no lo visitan los parisinos y los ingleses no van al Museo Británico porque son museos estáticos, que sólo promueven el turismo. Queremos que La isla de los Museos sea un espacio de paseo para los berlineses, y que no sea sólo un lugar concebido y destinado para los turistas. La isla de los Museos será un espacio en permanente transformación, un polo de atracción para los propios berlineses.

¿Hay discusiones respecto de la forma en que se está llevando a cabo la reconstrucción de los edificios o la restauración de las obras?

Sí. Sólo reconstruimos aquellas obras que son aptas para ser reconstruidas. Lo que fue completamente destruido no podemos recuperarlo, porque sería como reinventar el pasado o la historia. Respetamos las concepciones estéticas de los arquitectos que idearon esos edificios, conservando las proporciones. El debate se dio porque hay muchas personas que añoran la Alemania del siglo XIX y nos cuestionan porque restauramos las fachadas manteniendo las marcas de la guerra. Las huellas impresas en esos edificios forman parte de la historia de la Segunda Guerra Mundial. En este sentido, La isla de los Museos es un templo para la memoria.

Después del horror humano y cultural de la guerra de Irak, ¿es posible crear un marco jurídico internacional que establezca que los museos sean zonas protegidas, o responde a una utopía?

En épocas de guerra, se ataca la cultura para destruir el alma de un pueblo: los alemanes lo hicieron con Polonia y con Rusia. Los mismos rusos todavía tienen importantes colecciones de los museos de Berlín en sus depósitos. Es muy acertada la pregunta, porque los grandes museos deberían fomentar y obligar a crear una legislación que contribuyera a preservar sus patrimonios ante cualquier tipo de ataque

19 de octubre de 2004

Página/12

<http://www.pagina12web.com.ar>

El enigmático amante de la gran reina de Egipto

Los estudiosos tratan de desvelar el misterio que rodea a Senenmut, el poderoso favorito de Hatshepsut



Senenmut, con la princesa Neferuré en brazos.

Jacinto Antón. "Senenmut el insondable" lo denomina la egiptóloga francesa Christiane Desroches Noblecourt, mientras que el estimulante libro *The seventy great mysteries of Ancient Egypt* (Thames & Hudson, 2003), a cargo de un conjunto de especialistas, coloca la vida y el destino del personaje entre los mayores enigmas de la época de los faraones. El gran intendente de Amón y mayordomo real Senenmut (alrededor de 1473 antes de Cristo-1458 antes de Cristo), un plebeyo que llegó a ser el más estrecho y poderoso colaborador de la reina Hatshepsut, y según todas las evidencias su amante, es, en efecto, uno de los personajes más misteriosos y fascinantes de una historia, la del Antiguo Egipto, tan rica en ellos.

Hombre valeroso, del que sabemos que peleó como soldado y ganó "el oro del valor", arquitecto, astrónomo, teólogo audaz, criptógrafo, Senenmut aparece como alguien extremadamente capaz y ambicioso, que remontó la escala social hasta lo impensable y llegó incluso a acariciar con la punta de los dedos su última cúspide (se le preparó un sarcófago de hechuras reales).

Su reina lo honró con casi un centenar de títulos -todo un entusiasmo- y se conservan 25 estatuas de las que se le consagraron, por no hablar de los grafitos eróticos que le dedicaron los artesanos de la necrópolis tebana y que le muestran (según la identificación de los especialistas) en crudas escenas sexuales con Hatshepsut, lo que probaría que la relación entre la reina y su cortesano era un secreto a voces (una situación similar se repetiría con la viuda de Seti II -la reina regente Tausert- y su más alto funcionario Bay).

Parece probable que la extraordinaria personalidad de este "hombre de Estado fuera de lo común", como lo califica el gran especialista en su figura, Peter F. Dorman, autor de *The monuments of Senenmut* (1986), y sus ideas estén detrás de las aportaciones innovadoras del reinado de Hatshepsut, la gran reina que ostentó el título de faraón como si fuera un hombre. A Senenmut se le atribuye la construcción del templo de Hatshepsut en Deir el-Bahari, en una de cuyas capillas se hizo retratar, una iniciativa de increíble atrevimiento.

Los investigadores, entre ellos Desroches Noblecourt con su formidable biografía de la reina (Hatshepsut, Edhasa, 2004, ya en su segunda edición), se muestran perplejos ante este egipcio que -cosa bien extraña en su época- permaneció soltero y murió sin progenie reconocida, aunque, eso sí, enterró con veneración, momificadas, a sus dos mascotas: una pequeña

yegua y un mono. Desroches Noblecourt le atribuye un hijo con la reina, Maiherpera, paje en la corte. Y resulta muy extraña la iconografía de Senenmut en una serie de estatuas en las que aparece en chocante intimidad junto a la princesa Neferuré, hija de Hatshepsut y -oficialmente- del marido de ésta, su hermanastro idiota Tutmosis II (buena materia de culebrón, sin duda, los tutmósidas).

Se ha sostenido que Senenmut hubiera podido llegar a ser rey consorte, de existir esa figura en el Antiguo Egipto, y que esa relación se sugiere en algunas estatuas feminizando al personaje como gran esposa real -incluso con pechos-, en paralelo a la masculinización de Hatshepsut como faraón.

"Lo que sabemos de Senenmut puede dar pie a cualquier teoría", advierte el egiptólogo madrileño José Manuel Galán, que excava en Tebas la tumba de un contemporáneo del personaje y también cortesano de Hatshepsut -aunque sin derecho a cama-, Djehuty. "Pero yo prefiero ceñirme a las fuentes y no dejar volar la imaginación, porque ése no es mi oficio. No obstante, es incontestable que Senenmut fue alguien muy cercano a la reina, incluso físicamente". La misma contención muestra otro egiptólogo, el catalán Josep Padró.

En cambio, dos voluntariosos aficionados a la egiptología madrileños, Teresa Bedman y el abogado Francisco J. Martín Valentín, acaban de publicar un entusiasta y romántico libro -sugieren juntar dos momias que algunos estudiosos han considerado, sin suficientes pruebas, que son las de Hatshepsut y Senenmut, "para volver a unir lo que antaño estuvo unido"- en el que presentan como un auténtico faraón en la sombra y "rey sin corona de Egipto" al singular personaje (Senenmut, el hombre que pudo ser rey de Egipto, Oberon, 2004). Ambos encabezan, además, el Proyecto Senenmut, del Instituto de Estudios del Antiguo Egipto (una institución privada), orientado a adecentar -al ser una empresa amateur no pueden, de hecho, excavar- una de las dos tumbas, la TT 353, que se hizo construir el favorito de Hatshepsut en la necrópolis tebana.

El destino final de Senenmut no está claro. Hay pruebas de una damnatio memoriae, un intento de borrar su recuerdo. Desroches Noblecourt no se explica cómo pudo romperse la relación entre el cortesano y su amada reina. Para un especialista como Jean Yoyotte se trata simplemente de la suerte habitual de tantos favoritos de reyes: Senenmut, "el más grande de los grandes", cayó en desgracia al hacerse fastidiosamente arrogante.

24 de octubre de 2004
El País
<http://www.elpais.es>

Entrevista a Santiago Entrena. «Egipto me atrapó desde que vi 'Cleopatra' en el cine»

El egiptólogo eibarrés presenta en Portalea su elaborada exposición acerca de una civilización que no deja de sorprenderle a medida que profundiza en los estudios iniciados hace años.

Por Javier Rodríguez

Santi Entrena, un funcionario eibarrés de 43 años que ve transcurrir su jornada «metido entre papeles», deja volar la imaginación cuando es Egipto quien le reclama en libros, grabados, fotografías y mapas. No acierta a explicar qué aspecto de aquella cultura le empezó a seducir ya desde niño, cuando el celuloide enfatizaba sobre la grandeza del país de los faraones, pero con el paso de los años su curiosidad se transformó en una irrefrenable pasión de aprendizaje y coleccionismo que ahora desborda en la interesante exposición de la Casa de Cultura Portalea, en Eibar, hasta el 7 de noviembre.



SATISFECHO. Santi deja volar la imaginación cuando es Egipto quien le reclama en libros, grabados, fotografías o mapas. / JULIO CALLEJA

¿Cómo surgió este interés?

Los eibarreses de mi edad se acordarán de aquellas películas que se proyectaban en el cine Rialto, dos a cinco duros y que por lo general eran de 'romanos'. Me atraía aquel mundo grandioso, colorista, exótico y, después de ver películas

como 'Cleopatra' o 'Tierra de faraones', me empezó a atrapar aquella civilización tan interesante, misteriosa e incluso romántica. Era un niño y, aunque hubo un impasse de muchos años, en unos carnavales decoré un bar con ambiente egipcio, luego visité aquel país en 1999 durante quince días y regresé tan enamorado de su cultura que llevo cinco años centrado en recopilar todo el material que he podido.

¿Qué es lo que le impactó tanto?

Para mí Egipto supone un cambio de todas las concepciones que tenía del mundo occidental. Allí te da la sensación de que no ha pasado el tiempo y conservan su identidad. Me pareció estar viendo muchos aspectos de aquellas viejas películas, sobre todo la idea de antigüedad. En el bazar de Asuán, en Luxor o en alguna callejuela de El Cairo te sorprendes con algunas de las imágenes de hace dos siglos que conservo en mis libros.

¿Y qué sucedió, ya de regreso, de su soñado viaje?

Empecé a leer novelas, a hacer cursillos, a visitar páginas de Internet y a documentarme. Se trataba de adquirir todo tipo de conocimientos. Un día, paseando por Vitoria, me sentí atraído por un libro que encontré en una librería especializada. Costaba 60.000 pesetas y me pareció muy caro, pero terminé adquiriéndolo. Fue el inicio de mi colección.

Luego llegaron más.

Es que una vez que empiezas, ya no puedes parar. Primero fueron libros, luego grabados originales y ahora estoy muy centrado en fotografías antiguas y postales, todo lo que tenga que ver con el final del siglo XVIII y el siglo XIX.

¿Qué pretende transmitir a través de lo que ha llamado 'El redescubrimiento del Egipto faraónico'?

Trato de reflejar cómo aparecía Egipto a los ojos de un europeo allá por 1850. No había cine, la fotografía estaba empezando, la radio no nació hasta 1920, la televisión ya en 1929... ¿cuál era la única manera de transmitir lo que sucedía allí para un explorador?, a través de estos grabados y libros ilustrados. Sé que la gente tiene el concepto de los faraones, las momias y demás, pero lo que se va a encontrar aquí es fundamentalmente documentación. Que nadie espere ver aquí momias ni tesoros, porque a lo sumo me gasto medio millón de pesetas al año.

Exploradores

¿Cuáles son sus mayores reliquias?

Se puede ver un artículo del descubrimiento de la tumba de Tutankhamón en un suplemento dominical de *'El Corriere della Sera'*. Se publicó en 1924, dos años después del hallazgo a cargo de Howard Carter. Lo que más aprecio fue aquel primer libro, escrito por el alemán George Ebers.

¿Cómo tiene decorada su casa?

No, no, mi mujer me aguanta bastante como para que encima le empiece con estas historias. Suelo guardarlo todo en el desván. Procuero tenerlo como una válvula de escape, como quien colecciona sellos, pero nada más. Sí es cierto que a los amigos les doy mucho la paliza en ocasiones.

¿Qué es lo que más le impactó?

Que den valor a cosas sencillas. Ven pasar la vida desde su casa de adobe y no tienen tantas preocupaciones como nosotros. Cuanto más tenemos, más problemas. Allí aún ves pasear a los aguadores y conservan sus tradiciones, que es algo muy importante.

¿Algún personaje del antiguo Egipto concentra su admiración?

Mi admiración es para los exploradores que hicieron posible conocer aquella civilización. Por ejemplo, el italiano Giovanni Battista Belzoni, un personaje de lo más curioso. Se inició en la carrera eclesiástica, luego se empleó como forzudo en un circo, vendió norias hidráulicas en Egipto y, después de arramblar con todas las antigüedades que pudo, terminó haciéndose egiptólogo. Se le tachó de contrabandista, pero llama la atención cómo se pudo abrir camino. En la exposición tengo un grabado realizado por él.

¿Qué es lo que más le sorprende?

La cantidad de gente que decimos saber algo sobre este tema; hay mucha leyenda y para referirse a aspectos religiosos, mágicos, se necesitan más conocimientos de los que muchos tienen.

¿Sabe descifrar jeroglíficos?

Estoy en ello. Es muy complicado, requiere mucho estudio y, aunque sí me gustaría, tampoco me voy a obsesionar.

¿Llega a ser una obsesión?

Es uno de mis hobbies, como también lo es el fútbol, porque soy seguidor del Eibar con mi peña Eskozia La Brava, y además me gusta el heavy metal.

Vaya cóctel.

Sí, ja, ja. Suelen decir que el fútbol y el rock mueven gente descerebrada, pero también en esas parcelas nos encontramos otros interesados por los orígenes de nuestra cultura. Además, guardan cierta relación, porque grupos como Iron Maiden crearon discos basados en temas faraónicos y a mi peña ya les he bromeado acerca de que no estaría mal que cambiásemos la gorra escocesa por el 'nemes', el típico tocado faraónico. A ver si les puedo convencer.

25 de octubre de 2004
El Correo Digital
<http://www.elcorreodigital.com>

En otros idiomas

Días de excavación: Una cámara secreta

París estaba tranquilo el día en que llegué, en septiembre, para asistir a la IX Conferencia Internacional de Egiptología (ICE). Pero la calma fue rápidamente rota, por lo menos en lo concerniente a la egiptología, a consecuencia de la conmoción creada cuando los medios de comunicación decidieron transmitir la (falsa) información de que se había descubierto una cámara secreta en el interior de la Gran Pirámide de Jufú. Por Zahi Hawass. *Al-Ahram Weekly*, nº 712 (14 - 20 de octubre de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/712/hr2.htm>

Una herencia notoria

Durante 50 años los estudiosos han tratado de quitar importancia a las relaciones entre la antigua cultura egipcia y la religión de los hebreos bíblicos. Jill Kamil defiende que es el momento de reabrir las investigaciones. Es indiscutible que Egipto forma parte de la tradición bíblica. Esto es algo que está claro, no sólo a través del rol que el país juega en proporcionar el marco en el que se desarrollan algunos famosos pasajes tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento, sino también por la contribución hecha a la cosmovisión hebrea por su lenguaje, cultura y pensamiento. Por Jill Kamil. *Al-Ahram Weekly*, nº 713 (21 - 27 de octubre de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/713/he1.htm>

Cursos y conferencias

Madrid. Presentación del libro *Mil millas Nilo arriba*, de Amelia B. Edwards

El jueves 18 de noviembre se presentará en Madrid la edición en castellano de la obra de Amelia B. Edwards *A Thousand Miles Up The Nile*. La traducción y prólogo del texto de 1877 ha corrido a cargo de nuestra compañera Rosa Pujol.

La presente obra viene a cubrir un hueco importante en la bibliografía sobre el Antiguo Egipto en nuestro país, ya que a través de este relato podemos recrear un Egipto desconocido para nosotros. Aunque la vida en las aldeas ribereñas del Nilo no ha variado sustancialmente desde que se escribiera el libro en el Siglo XIX, el estado de los monumentos faraónicos sí lo ha hecho, y mucho. Ahora podemos ver la mayor parte de ellos limpios y excavados, y dispuestos para ser visitados sin el menor inconveniente. A lo largo de las páginas de *Mil Millas Nilo Arriba* veremos como esto no fue siempre así, y comprenderemos que los primeros egiptólogos no lo tuvieron nada fácil y que, como Amelia Edwards, estaban hechos de una pasta especial. También a través de la lectura de esta obra podremos percibir como su Autora se va involucrando más y más en la cultura faraónica hasta hacer del Antiguo Egipto su vocación definitiva y su sentido de vivir. No en vano al regreso de su único viaje al país del Nilo fundó el *Egypt Exploration Fund* (en la actualidad *Egypt Exploration Society*) con el fin de salvaguardar los monumentos que estaban en estado de abandono, y de excavar nuevos yacimientos. En una

palabra, una simple viajera inglesa acabó siendo la Madrina y Gran Dama de la Egiptología por obra y gracia de un viaje casual a Egipto.

El relato que presentamos no es un tratado de Egiptología ni mucho menos. Más bien al contrario, el experto encontrará muchas discrepancias con lo que hoy en día sabemos acerca del Antiguo Egipto. Pero ahí es donde estriba gran parte de su atractivo. La otra parte del atractivo del libro la constituye el primor de las descripciones de los diferentes lugares que visita en su aventura fluvial. La Autora ve Egipto con ojos de europea, más aún, de inglesa victoriana, pero al mismo tiempo cayendo irremediabilmente en la fascinación por la cultura de los faraones.

Creemos que este libro es un homenaje a esta mujer pionera en una disciplina tan tradicionalmente masculina como era la Egiptología entonces, y que, como muchos de nosotros, sintió que Egipto fue su pasión.

Lugar: Instituto Egipcio de Estudios Islámicos. C/Francisco de Asís Méndez Casariego 1.
28002 - Madrid

Hora: 20.00

Barcelona. Diploma de civilización egipcia

La Societat Catalana d'Egiptologia, entidad colaboradora con Universidad de Barcelona, organiza junto con el Institut del Pròxim Orient Antic y con el Departament de Prehistòria, Història Antiga i Arqueologia, el Diploma de Civilización Egipcia, dirigido al público interesado en general y a los estudiantes y al profesorado de enseñanza secundaria y de bachillerato en particular. El programa global del Diploma consta de tres cursos, y está integrado por los cursillos siguientes:

- A - Introducción a la Civilización del Egipto Arcaico.
- B - Introducción a la Civilización del Egipto Clásico.
- C - Introducción a la Civilización del Egipto Tardío.
- M - Cursos monográficos.

Cada año se organizará, de manera sucesiva, uno solo de los cursillos A, B o C (de 10 sesiones), además de dos cursillos monográficos M (de 5 sesiones). Las personas que deseen obtener el Diploma de Civilización Egipcia deben matricularse obligatoriamente, a lo largo de tres años, a los tres cursillos A, B y C, además de un cursillo monográfico M por año, a escoger entre los dos que organiza la Sociedad.

Los cursillos monográficos M se variarán, en principio, cada año, así como las conferencias de los cursillos A, B i C. En cada uno de estos cursillos se pueden matricular también los alumnos que ya tengan el Diploma o las personas que, sin disponer del Diploma, estén interesadas en ellos. En este caso, se les entregará un certificado de asistencia a los cursillos en cuestión. Los alumnos que se matriculen al curso entero de un año, o lo que es lo mismo, al cursillo A, B o C y a un monográfico M de los que se imparten este año, podrá también asistir gratuitamente al otro cursillo monográfico M. De todas formas, la inscripción a cada uno de los cursillos en los que el alumno esté interesado asistir es obligatoria, a efectos de control de asistencia.

Todos los cursillos son impartidos por reconocidos especialistas en las diferentes problemáticas programadas. Al finalizar los tres cursos académicos se entregará un Diploma, certificado de asistencia y aprovechamiento. Además, a los alumnos que lo soliciten, la Universitat de Barcelona les expedirá un certificado acreditativo donde se harán constar las horas de duración de los cursos seguidos. Por otro lado, se pueden realizar los trámites necesarios para obtener este año para estos cursos el reconocimiento de créditos de libre elección por parte de la Universidad de Barcelona.

Programa del curso académico 2004-2005:

CURSO MONOGRAFICO M1 (5 SESIONES). "*Sennedyem y su tiempo*"

23/11/04: "*Eduard Toda y el descubrimiento de la tumba de Sennedyem*" por el Dr. Josep Padró, Catedrático de Historia Antigua (Egiptología) y Presidente de la Societat Catalana d'Egiptologia.

30/11/03, 14/12/04, 18 y 25/01/05: "*Sennedyem y su tumba*" por la Sra. Marta Saura, Investigadora de la Universidad de Barcelona.

CURSO A (10 SESIONES) "*Introducción a la civilización del Egipto Arcaico*"

1/02/05: "*Los inicios del Estado faraónico: aspectos teóricos, ideológicos y mitológicos*" por el Dr. Lucas Baqué, investigador colaborador asociado al Laboratorio UMR5052 del CNRS de la Universidad Paul Valéry Montpellier III.

8/02/05: "*La Tumba 100 de Hieracómpolis*" por la Sra. Núria Castellano, Investigadora de la Universidad de Barcelona, Miembro de la Societat Catalana d'Egiptologia.

15/02/05: "*Las paletas predinásticas. Evolución y significado*" por la Sra. Bàrbara Ramírez, Historiadora, Miembro de la Societat Catalana d'Egiptologia.

22/02/05: "*En el palacio del Ka del faraón Dyeser*" por el Sr. Fernando Estrada, Arquitecto y profesor de Arte y Civilización egipcias.

1/03/05: "*Dinastía IV. Un poder centralizado*" por la Sra. Núria Rodríguez, Investigadora de la Universidad de Barcelona.

8/03/05: "*La necrópolis privada de Guiza. Primeros trabajos arqueológicos*" por el Sr. Jaume Vivó, Miembro de la Societat Catalana d'Egiptologia.

15/03/05: "*La sociedad egipcia del Imperio Antiguo. Sus representaciones*" por la Sra. Maite Mascort, Vice-presidenta de la Societat Catalana d'Egiptologia.

5/04/05: "*Dinastía V. El predominio del culto a Re*" por la Sra. Imma Panyella, Miembro de la Societat Catalana d'Egiptologia.

12/04/05: "*Merenre I y su tiempo*" por el Dr. Josep Padró, Catedrático de Historia Antigua (Egiptología) y Presidente de la Societat Catalana d'Egiptologia.

19/04/05: "*El Primer Período Intermedio. La crisis del Estado unitario*" por el Sr. Andrés Ayén, Miembro de la Societat Catalana d'Egiptologia.

CURSO MONOGRÁFICO M2 (5 SESIONES) "*Los templos tebanos de Karnak y Luxor. Un estudio en profundidad*"

26/04/05, 3 y 10/05/05: "*El Templo de Karnak*" por la Sra. Maite Mascort, Vice-presidenta de la Societat Catalana d'Egiptologia.

17 y 24/05/05: "*El Templo de Luxor*" por la Sra. Núria Castellano, Investigadora de la Universidad de Barcelona, Miembro de la Societat Catalana d'Egiptologia.

Organización: [Societat Catalana d'Egiptologia](#).

Lugar: Se informará oportunamente a las personas matriculadas, el lugar donde se impartirán las lecciones, que se decidirá en función del número de matrículas de cada cursillo.

Horario: Todas las lecciones tendrán lugar a las 20 horas.

Importe: Curso completo: Socios de la Societat Catalana d'Egiptologia y estudiantes, 160 €. No socios: 255 €. Curso B: Socios de la Societat Catalana d'Egiptologia y estudiantes, 134 €. No socios: 200 €. 1 Curso M: Socios de la Societat Catalana d'Egiptologia y estudiantes, 67 €. No socios: 100 €.

Más información: Carrer d'Aragó, 305, entresuelo - 08009 Barcelona. Lunes y martes, de 18 a 21 horas. Teléfono: +34 934578120,. e-mail: sce.info@terra.es. URL: <http://www.egiptologia.com/sce>

Madrid. El legado eterno del antiguo Egipto

Programa:

25 Enero. Ceremonia de inauguración. Covadonga Sevilla, *Egipto y España en la música*. Antonio Pérez Largacha. *Pervivencias populares del Antiguo Egipto*.

8 Febrero. E. Llagostera. *El legado cultural del Antiguo Egipto (I)*.

15 Febrero. E. Llagostera. *El legado cultural del Antiguo Egipto (y II)*.

22 Febrero. Cristina Pino. *El arte egipcio en la primera mitad de la XVIII Dinastía*.

1 Marzo. Teresa Armijo. *El arte egipcio en la segunda mitad de la XVIII Dinastía*.

8 Marzo. Miguel Jaramago. *El segundo Nilo: los oasis occidentales*.

15 Marzo. Elisa Castel. *La intercomunicación religiosa entre Egipto y Nubia*.

29 Marzo. Gil, Cristina. *La arqueología egipcia y el pensamiento del siglo XIX*.

5 Abril. Juan Rodríguez. *La estatuaria egipcia en metales y aleaciones*.

12 Abril. Covadonga Sevilla. *El redescubrimiento de Egipto por Occidente*.

19 Abril. E. Llagostera. *Zoo-arqueología egipcia*.

26 Abril. Laura di Nobile. *Navegando por los templos de Nubia*.

3 Mayo. Rosa Pujol. *Dos personajes relevantes de la XVIII Dinastía: Kheruef y Ramose*.

10 Mayo. Luis A. García Moreno. *Egipto y la civilización egipcia durante el dominio de los Persas Aqueménidas*.

17 Mayo. José M^a Blázquez. *Egipto después de Cleopatra*.

Organización: Asociación Española De Orientalistas y Cátedra de Historia Antigua de la Universidad de Alcalá De Henares.

Lugar: Aula Cultural "ISIS", c/ Arapiles, 16 Bajo, 28015 - Madrid.

Horario: 19.30 horas.

Importe: 115 € Miembros de la Asociación Española de Orientalistas y Estudiantes universitarios acreditados 100 €

Más información: En el propio aula cultural Isis o bien en el teléfono +34 91-445.85.96. URL: <http://www.egiptologia.com/aeo/cursos/curso/curso01.htm>

Exposiciones

París. Pharaon



Faraón, señor de la Tierra y del Universo, dios entre los dioses y hombre protegido de los dioses, rey de poder sin límites en la tierra del Valle del Nilo, Sudán y el Bajo Egipto. La exposición del Instituto del Mundo Árabe se pregunta: quienes fueron estos soberanos, cuyo mito y herencia todavía hoy perduran con fuerza. Porque el faraón era mucho más que un soberano, en contacto con los propios dioses, adorado después de su muerte, era un rey-sacerdote, jefe del estado, victorioso guerrero, además de hombre, marido y padre.

Lugar: Institut du Monde Arabe. 1, rue des Fossés-Saint-Bernard. Place Mohammed-V. 75236 Paris.

Calendario: del 11 de noviembre de 2004 al 10 de abril de 2005.

Horario: Martes a viernes de 9.30 a 18.30. Sábado, domingo y festivos de 9.30 a 19.00

Más información: Teléfono: 01 40 51 38 38, Fax 01 43 54 76 45.

URL: <http://www.imarabe.org/temp/expo.html>

Cremona. De las pirámides a Alejandro Magno

Promovida por la Biblioteca Via Senato de Milán en colaboración con Società Cooperativa Archeologica de Milán y se realiza en dos sedes: Museo Cívico Ala Ponzoni y Palazzo Stanga. Presenta piezas de 90 colecciones italianas, algunas de ellas no expuestas normalmente y otras que en ocasión de la exposición han sido expresamente restauradas. Las piezas se muestran en orden cronológico.

Lugar: Museo Civico Ala Ponzoni, via Ugolani Dati 4. Palazzo Stanga, via Palestro 36.

Calendario: del 25 de septiembre al 28 de marzo de 2005.

Horario: de martes a sábado de 9.00 a 19.00, domingos y festivos de 10.00 a 19.00. Lunes cerrado.

Más información: Teléfono. 0372 31222 - Fax 0372. 461109 e-mail: apic@digicolor.net

<http://www.cremonamostre.it/article.php?sid=186>



Florenca. La navegación en el antiguo Egipto

Con motivo de la Jornada Europea del Patrimonio, se abre el 24 de setiembre de 2004 una pequeña exposición en el Museo Arqueológico de Florenca sobre un tema de fundamental importancia en la antigua civilización egipcia: verdaderamente Egipto debe gran parte de su desarrollo a la navegación por el Nilo y también por el Mediterráneo y el Mar Rojo. El punto de partida para la organización de la muestra, a cargo del museo Egipcio de Florenca, nació de una donación: el maquetista naval Mauro Ceccarelli, de Livorno, construyó y donó al Museo un modelo de la nave de la reina Hatshepsut (Reino Nuevo. Dinastía XVIII) que aparece en los bajorrelieves del famoso templo funerario de Deir-el-Medina. La muestra nació, por consiguiente, como agradecimiento a la generosidad del maquetista; en su realización colaboró un experto en navegación egipcia, Giacomo Cavillier.



A modo de complemento I modelo de la nave Hatshepsut están expuestas algunas piezas del Museo Egipcio de Florenca: estelas funerarias, maquetas de embarcaciones, un vaso y una cajita funeraria con imágenes de barcas. Los paneles que forman la exposición ofrecen numerosas informaciones relativas a la navegación del antiguo Egipto según los diversos temas. El primero está dedicado a la función de las barcas en la antigua religión egipcia; en efecto, la barca era considerada el medio de transporte de la divinidad, algunas de ellas en particular. Por medio de una barca el alma del difunto llegaba al más allá. Otros modelos de embarcaciones se depositaban en las tumbas para recrear eternamente las escenas de vida cotidiana. Otros paneles están dedicados a la práctica de la navegación por el Nilo y por el mar: se presenta la famosa barca del faraón de Keops y varios tipos de embarcaciones de pequeñas dimensiones destinadas a la pesca o al deporte, o bien de grandes dimensiones, usadas para el transporte o el comercio con los países vecinos. Los egipcios practicaban regularmente la navegación costera por el Mediterráneo y por el Mar Rojo. Hay información sobre restos de puertos en Egipto y del uso militar de las naves, mostrando la famosa batalla naval de Ramsés III contra los pueblos del Mar. Un último panel está dedicado al trabajo de Ceccarelli, es decir, a la construcción de la nave de la reina Hatshepsut.

La pequeña exposición que cerrará el 28 de febrero del 2005, va acompañada de un lujoso folleto impreso por las Ediciones Sillabe.

Fuente: [Exibart](#). Traducción: Montse Borrás

Lugar: Museo Arqueológico de Florencia. Via Della Colonna 38. 50121 - Firenze.

Calendario: del 25 de septiembre de 2004 al 28 de febrero de 2005 de abril de 2005.

Más información: Teléfono: +39 05523575 (info), +39 055264406 (fax).

Para ver el calendario de todas las exposiciones actuales:

<http://www.egiptologia.com/actual/eventos/eventos.htm>

Libros

Egipto, de la Prehistoria a los faraones

Comentario: El estudio de la historia del Antiguo Egipto ha proporcionado un sinfín de documentación arqueológica sobre diversos aspectos de la vida de esta civilización. El río Nilo es el eje vertebrado para la economía - la pesca, la navegación- y la sociedad que se asienta a lo largo de sus riberas. Pilar Pardo Mata ha pretendido realizar un análisis de dicha civilización desde aspectos tan interesantes como la Historiografía del Antiguo Egipto o aspectos poco tratados en las monografías como la Prehistoria y Protohistoria de Egipto. El libro cuenta con un apartado dedicado a las dinastías egipcias así como a la sociedad, la religión o la economía, en donde se realiza un detallado análisis de la flora y fauna que surcó el río Nilo así como aspectos relativos al origen de las materias primas. Además, nos introduce en los temas dedicados a la vestimenta y a los perfumes del Antiguo Egipto. La arquitectura o las artes menores son tratadas con numerosos ejemplos. Además, la autora nos introduce en el mundo de la ciencia y la medicina, la música o la escritura, aspectos que darían una visión general de la cultura faraónica del Antiguo Egipto.



Autor: Pilar Pardo Mata.

Editorial: Silex.

Encuadernación: Rústica.

Tamaño: 24x15 cm.

Idioma: Castellano.

ISBN: 8477371288.

Fecha de publicación: 2004.

Edición: 1ª.

Número de páginas: 262.

Ilustraciones: 65 en blanco y negro.

Precio: 19.00 €.

Egipto en el Imperio Antiguo (2650-2150 antes de Cristo)

Comentario: Egipto fue uno de los grandes focos culturales de la antigüedad y algunos de sus monumentos son universalmente reconocidos como las manifestaciones emblemáticas de una brillante civilización. Pero tras las pirámides o la esfinge de Guiza, símbolos por antonomasia del Egipto faraónico, existió una estructura social, un modelo administrativo, una autoridad, unas formas de organización de la economía y una producción ideológica y cultural



cuya interpretación plantea todavía numerosos interrogantes. Este estudio, centrado en el Imperio Antiguo (2650-2150 a.C.) o período de las pirámides, demuestra que la sociedad egipcia no fue una estructura estática e inmutable tal como se había creído, donde los conflictos estaban sencillamente ausentes donde el cambio social sólo podía ser fruto de factores exógenos -invasiones, catástrofes naturales-. Como si la solidez pétrea de las pirámides hubiese impregnado el conjunto de la sociedad egipcia del III milenio. Gracias a las rigurosas investigaciones del autor, se pone de manifiesto el dinamismo y el potencial de transformación del mundo egipcio, tanto en la esfera institucional -palacios, templos- como en

el ámbito rural, cada vez más presionado por el Estado a través de impuestos, tasas y trabajos forzados. Todo ello explicará el colapso de la estructura social y económica del Imperio Antiguo a finales del III milenio.

Su autor

Juan Carlos Moreno García (Baracaldo 1965) es doctor en egiptología por la École Pratique des Hautes Études (Sorbona, París). Formado en Suiza y Francia, en la actualidad es investigador titular del Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS, Francia), donde desarrolla su labor de investigación en colaboración con el Institut de Papyrologie et d'Égyptologie de la Universidad de Lille. Se ha especializado en el estudio de la organización económica y administrativa del Egipto del III milenio a.C. y su labor queda recogida en numerosos artículos publicados en revistas especializadas, así como en diversos libros, entre los que destacan: *Études sur l'administration, le pouvoir et l'idéologie en Égypte, de l'ancien au Moyen Empire* (Lieja 1997), *Hwt et le milieu rural égyptien du IIIe millénaire* (Paris 1999) y *L'Agriculture institutionnelle en Égypte ancienne* (Lille, en prensa).

Autor: Juan Carlos Moreno García.

Editorial:

Encuadernación: Rústica.

Tamaño: 24x16 cm.

Idioma: Castellano.

ISBN: 8472902587.

Fecha de publicación: septiembre de 2004.

Edición: 1ª.

Número de páginas: 344.

Precio: 20.00 €

Revistas

El templo de Luxor

"El harén del sur de Amón". Así se llamó el recinto sagrado que se convertiría en el modelo de los futuros templos egipcios. Construido a orillas del Nilo, recibía cada año la visita del divino Amón, que procedente del vecino templo de Karnak, reposaba aquí durante unos días. La estancia del dios en Luxor aseguraba una buena cosecha y la prosperidad del país.

El Nilo discurre plácidamente por su anchuroso cauce. En su orilla occidental, tras la fina línea verde de cultivos y árboles que beben de su corriente, se yerguen los escarpados acantilados rojizos que protegen los dominios de Osiris, dios de los muertos. Allí, tras las peñas que desde la lejanía parecen cortadas a pico, se encuentran los valles donde recibieron sepultura los soberanos de Egipto y sus esposas. La árida majestad de esta ribera contrasta vivamente con las vastas construcciones que se yerguen en la orilla oriental del gran río. Hoy como ayer, las embarcaciones hienden suavemente la mansa superficie del agua hacia las portentosas columnas del templo de Luxor, que revelan sus imponentes dimensiones a medida que se reduce la distancia entre sus moles y el observador. Estamos en la ciudad que los egipcios llamaron Waset, «el cetro», y los griegos Tebas. En la capital del antiguo Egipto.



Publicación: Historia National Geographic nº 11.

Autor: Fernando Estrada Laza.

Precio: 3.95 €, revista + DVD.

Egipto eterno, tierra de faraones.

A partir de noviembre de 2004, el lector de *La Aventura de la Historia* recibirá junto con la revista un cuaderno con el primer capítulo de *La Civilización egipcia*. La obra se compone de 10 entregas de 32 páginas cada una. En noviembre, nuestros lectores comenzarán a recibir el regalo de una estupenda historia de la Civilización egipcia, compuesta por 10 cuadernillos, que obtendrán en otras tantas entregas mensuales, concluyendo en agosto de 2005.



Los textos son obra de un equipo hispano-italiano de historiadores, arqueólogos y profesores de arte, varios de los cuales como Jaime Alvar, Federico Lara Peinado, Jacobo Storch, Miguel Ángel Elvira, Teresa Bedman, Francisco Martín Valentín y Fernando Quesada, son sobradamente conocidos por nuestros lectores. El desarrollo de la obra es temático, incluyendo cada cuaderno un aspecto de la civilización egipcia.

En total serán 320 páginas del mismo formato que la revista, ilustradas en color con más de trescientas fotografías, mapas y dibujos. Una vez completada la colección, quienes deseen encuadernar los Cuadernos recibirán gratuitamente las tapas correspondientes, solicitándolas a nuestro servicio de atención al lector y abonando tan solo los gastos de envío.

Publicación: La Aventura de la Historia

Precio: 3.60 €

Novedades de la web de Amigos de la Egiptología

MAAT: El hombre y el orden del mundo en el Antiguo Egipto

Los antiguos egipcios eran conscientes de que todos los días, cuando anochece, el gran barco en que Re y su séquito viajaban por el Nilo celeste desaparecía de los cielos y se hundía en el reino de las Tinieblas, donde tenía que afrontar inmensos peligros. Afortunadamente, gracias a los poderes mágicos de Re, la amenaza del Caos era vencida noche tras noche y al día siguiente, cada mañana, se reproducía el milagro. Al amanecer, el sol volvía a brillar de nuevo en el horizonte y la creación del mundo se renovaba. Cada nuevo día era celebrado con júbilo por los hombres. 🏛️➡️



Ildefonso Robledo Casanova

<http://www.egiptologia.com/religion/dioses/maat02/maat02.htm>

El Éxodo: aproximación interdisciplinar

Las principales escenas descritas en el Libro del Éxodo forman ya parte de la conciencia occidental. Relatos como el de las plagas, el paso del Mar Rojo, la andadura errante por el desierto y la Alianza en el Monte Sinaí constituyen algunos de los momentos más llamativos y sin duda intensos del Antiguo Testamento. Si bien la interpretación alegórica de muchos pasajes de la Escritura era ya conocida por los antiguos hebreos, y practicada con fluidez por los Padres de la Iglesia y por los exegetas medievales, no fue hasta el siglo XVII, principalmente gracias a la obra del Padre Richard Simon (1638-1712), que se inició un estudio crítico de la Biblia. Hoy en día, herederos de esta admirable tradición erudita que han cultivado tantos expertos (fundamentalmente en Alemania, Inglaterra y Francia), gozamos de una mayor fuente de datos y de perspectivas posibles para emitir un juicio sobre la historicidad de lo narrado en el Libro del Éxodo, y en cualquier caso para determinar la posible fecha de composición de la obra y su relación con la literatura del Oriente Antiguo.

Esta capacidad de relacionar los contenidos de la Escritura con el contexto socio-histórico en que se desarrolló es ciertamente uno de los logros más importantes de toda la investigación científica y crítica de la Biblia, y nos ha permitido penetrar con mayor profundidad en el mensaje nuclear de la Escritura y en esa historia de búsqueda y de salvación que nos transmite. Discernir entre lo esencial y lo accesorio en la Revelación no es tarea fácil, pero los estudios bíbli-

cos nos ayudan, al menos, a apreciar el marco en que se fraguó y a poner de relieve toda la riqueza de los textos. Admiración causa aún la actualidad y vigencia del mensaje salvífico de la Escritura, en cuyas dimensiones la Ciencia no hace sino ahondar, ofreciendo al teólogo y al estudioso de las religiones nuevos y valiosos horizontes. En efecto, "el estudio de la Biblia es, de algún modo, el alma de la Teología".  

Carlos Blanco

<http://www.egiptologia.com/biblica/exodo02/exodo02.htm>

La doble aproximación egipcia al tiempo y el problema de la dialéctica circularidad-linealidad

Desde la publicación del libro de Mircea Eliade *Le mythe de l'éternel retour* (1949), es un lugar común atribuir a las civilizaciones antiguas una concepción cíclica del tiempo y de la vida. Sin querer deslegitimar esta tesis, que aporta importantes y certeras luces sobre aspectos esenciales de la categorización de la realidad que llevaron a cabo estas culturas, es preciso afirmar que "en Egipto, la situación es aún algo más complicada".



La negación de la Historia como necesaria expresión del devenir humano en el tiempo y en el espacio no fue algo propio de las líneas generales de la civilización egipcia. En efecto, junto a un modelo de tiempo sacralizado, encontramos también una forma "profana" de lo temporal. Junto al *neheh*, a la eternidad cíclica que retorna a sí misma, inicio (*Anfang*) del *exitus* y culmen del *reditus* de la totalidad cósmica que integra lo divino y lo humano, hallamos también el *djet*, la permanencia, la estabilidad, la duración regia. De este modo, en una hermenéutica recursiva de la realidad se contempla también la manifestación del cambio, de la alternancia, vista como duración, como percepción de un orden subyacente a toda mutación. La mente egipcia, aun en el terreno de lo sacro, es capaz de vislumbrar un doble sentido de lo temporal: una vía universal y circular, de ascenso y de descenso, de salida y de retorno; y una vía unidimensional, que recoge la armonía y la estabilidad de todos los movimientos internos.

Carlos Blanco

http://www.egiptologia.com/religion/pensamiento/tiempo_dialectica/tiempo_dialectica.htm

Sugerencias

El templo de Debod en Madrid

Hace unos 2.200 años, un rey nubio llamado Adijalamani de Meroe, ordenó levantar una pequeña capilla en la localidad de Debod, al sur de Egipto, para honrar al dios Amón, padre de todos los dioses, posteriormente ampliado y dedicado a la diosa Isis durante época ptolemaica. Hoy, podemos sentirnos privilegiados al tener en España una pequeña parte del Antiguo Egipto, y así revivir en nuestros corazones la tierra de faraones a través del Templo de Debod.  

Cristina Carracedo

<http://www.egiptologia.com/arqueologia/debod/indice.htm>

Edición: Francisco López

Han colaborado en la edición de este boletín:

**Roser Balsells
Montse Borrás
Roberto Cerracín
Manuel Crenes
Carlos González
Juan Rodríguez Lázaro
Pilar Pérez
Rosa Pujol
Asociación Española de Orientalistas
Equipo de Coordinadores de AE
Societat Catalana d'Egiptologia**

Este boletín es una publicación mensual de Amigos de la Egiptología
<http://www.egiptologia.com>

Para colaboraciones, suscripciones y descarga de números anteriores
<http://www.egiptologia.com/boletin/>

Este boletín de carácter mensual, tiene como objetivo poner al alcance de cuantos se muestran interesados por la egiptología, las noticias e informaciones generadas en las últimas semanas en la lista de Amigos de la Egiptología (<http://www.egiptologia.com/lista/lista.htm>) y que por su carácter, puede resultar de interés recopilarlas.

El boletín de Amigos de la Egiptología, es también un espacio abierto a la participación responsable de sus lectores, siempre y cuando manifiesten con ellas ideas que respeten la disciplina egiptológica científica.

Amigos de la Egiptología no se responsabiliza de las informaciones u opiniones vertidas por sus autores en el boletín y, por ello, declinará toda responsabilidad que pudiera derivarse de las manifestaciones erróneas o claramente inexactas, por otra parte muy habituales por tratarse de medios de comunicación ajenos a la egiptología, que pudieran disponerse en el mismo.

Sobre el sistema de transcripción de los nombres: en todas los eventos publicados en este boletín se han respetado los sistemas de transcripción de la fuente original, salvo en aquellos que han sido traducidos, en los que se ha procurado emplear una de las dos propuestas de transcripción de los nombres propios al castellano realizadas por D. Francisco Pérez Vázquez y D. Josep Padró. Por tanto, dependiendo de la fuente, puede encontrarse un mismo nombre escrito de diferentes formas. Ambas propuestas pueden ser consultadas en:

Propuesta de D. Francisco Pérez Vázquez: <http://www.egiptologia.com/escritura/transcripcion/transcripcion.htm>

Propuesta de D. Josep Padró: <http://www.egiptologia.com/sceae/transcripcion/transcripcion.htm>